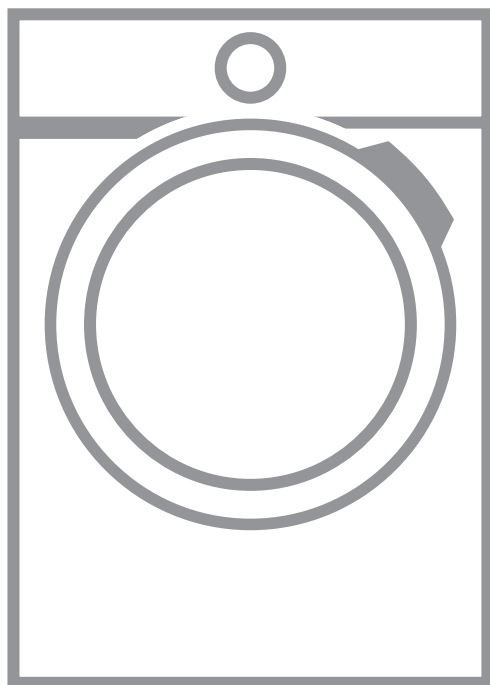


► L6FBI48S

| | | |
|-----------|------------------------------------|-----------|
| МК | Упатство за ракување | 2 |
| | Машина за перење | |
| RU | Инструкција по експлуатации | 36 |
| | Стиральная машина | |

USER MANUAL



AEG

СОДРЖИНА

| | |
|---------------------------------|----|
| 1. БЕЗБЕДНОСНИ ИНФОРМАЦИИ..... | 3 |
| 2. БЕЗБЕДНОСНИ УПАТСТВА..... | 4 |
| 3. МОНТАЖА..... | 6 |
| 4. ОПИС НА ПРОИЗВОДОТ..... | 10 |
| 5. КОНТРОЛНА ТАБЛА..... | 11 |
| 6. ТРКАЛО И КОПЧИЊА..... | 12 |
| 7. ПРОГРАМИ | 14 |
| 8. ПОСТАВКИ..... | 17 |
| 9. ПРЕД ПРВАТА УПОТРЕБА..... | 17 |
| 10. СЕКОЈДНЕВНА УПОТРЕБА..... | 18 |
| 11. ПОМОШ И СОВЕТИ..... | 22 |
| 12. НЕГА И ЧИСТЕЊЕ..... | 24 |
| 13. РЕШАВАЊЕ НА ПРОБЛЕМИ..... | 29 |
| 14. ПОТРОШУВАЧКИ ВРЕДНОСТИ..... | 32 |
| 15. ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ..... | 33 |
| 16. ПРИБОР..... | 34 |

ЗА СОВРШЕНИ РЕЗУЛТАТИ

Ви благодариме што го избравте овој производ на АЕГ. Го создадовме за да ви обезбедиме долгогодишен непрекорен перформанс, со иновативни технологии кои го прават животот поедноставен - функции што можеби нема да ги најдете кај обичните апарати. Ве молиме, одвојте неколку минути за читање за да го добиете најдоброто од овој апарат.

Посетете ја нашата страница за да:



Добијте корисни совети, брошури, водич за решавање на проблеми, информации за сервисирање:
www.aeg.com/webselfservice



Да го регистрирате вашиот производ за подобро сервисирање:
www.registeraeg.com



Да купувате додатоци, половни и оригинални делови за вашиот апарат:
www.aeg.com/shop


ГРИЖА ЗА КОРИСНИЦИ И СЕРВИСИРАЊЕ

Секогаш користете оригинални резервни делови.

Кога ќе контактирате со нашиот Овластен сервис, треба да ги имате на располагање следниве податоци: Модел, број на производот, сервиски број. Информациите можете да ги најдете на плочката со спецификации.

 Предупредување / Внимание-Безбедносни информации

 Општи информации и совети

 Информации за животната средина

Можноста за промени е задржана.

1. ⚠ БЕЗБЕДНОСНИ ИНФОРМАЦИИ

Пред монтажата и употребата на овој апарат, внимателно прочитајте ги приложените упатства. Производителот не сноси одговорност за направена повреда или штета кои се резултат на неправилна монтажа или употреба. Секогаш чувајте ги упатствата на сигурно и безбедно место за подоцнежна употреба.

1.1 Безбедност на деца и ранливи лица

- Овој апарат можат да го користат деца над 8 години и лица со намалени физички, сетилни или ментални способности или лица без искуство и знаење доколку тоа го прават под надзор или им биле дадени упатства како безбедно да го употребуваат апаратот и ги разбираат опасностите поврзани со него.
- Не дозволувајте им на децата да играат со апаратот.
- Децата на 3 годишна возраст и помали мора да се држат подалеку од апаратот секогаш кога работи.
- Држете ја амбалажата подалеку од децата и разрешете се соодветно од него.
- Чувајте ги сите детергенти настрана од дофат на деца.
- Чувајте ги децата и домашните миленичиња настрана од вратата на апаратот кога е отворена.
- Децата не треба да го чистат или да го оддржуваат апаратот без надзор.

1.2 Општа безбедност

- Не менувајте ги спецификациите на овој апарат.
- Почитувајте ја максималната количина на полнење од 8 kg (погледнете во поглавјето „Табела со програми“).

- Притисокот на водата при работа кај точката на влез на водата од доводот мора да биде меѓу 0,5 bar (0,05 МПа) и 8 bar (0,8 МПа).
- Отворите за вентилација во основата (ако ги има) не смеат да бидат попречени од таписон, килим или било каков покривач за под.
- Апаратот мора да биде поврзан со водоводната мрежа со помош на добиениот комплет на црева, или нов комплет од црева кои ќе ги добиете од Овластениот сервисен центар.
- Старите комплекти црева не смеат да се користат пак.
- Доколку се оштети кабелот за напојување, тој треба да биде заменет од страна на производителот, негов Овластен сервисен центар или слично квалификувани лица за да се избегне опасност.
- Пред одржување, исклучете го апаратот и извадете го штекерот за струја од приклучницата.
- Не користете вода во спреј и/или пареа за чистење на уредот.
- Чистете го апаратот со навлажнета крпа. Користете само неутрални детергенти. Не користете абразивни производи, абразивни сунгери за чистење, растворувачи или метални предмети.
- Ако машината за сушење алишта е монтирана врз машината за перење, бидете сигурни дека сте искористиле прибор за монтирање којшто е одобрен од страна на АЕГ (за повеќе детали видете во поглавјето „Додатоци - Прибор за монтажа“).

2. БЕЗБЕДНОСНИ УПАТСТВА

2.1 Монтажа

- Отстранете ја сета амбалажа и транспортните завртки.
- Чувајте ги транспортните штрафови на сигурно место. Ако

апаратот ќе се премести во иднина тие мора да бидат заштрафени за да се заклучи барабанот и да се спречи внатрешно оштетување.

- Секогаш внимавајте кога го пренесувате апаратот затоа што е тежок. Секогаш носете заштитни ракавици и приложените обувки.
- Немојте да монтирате ниту да користите оштетен апарат.
- Придржувајте се до упатството за монтажа приложено со апаратот.
- Не монтирајте го и не користете го апаратот на места каде што температурата е пониска од 0°C или каде што е изложен на атмосферски влијанија.
- Подот каде што ќе биде поставен апаратот мора да биде рамен, стабилен, отпорен на топлина и чист.
- Проверете дали има циркулација на воздух меѓу апаратот и подот.
- Приспособете ги ногарките за да има доволно простор меѓу апаратот и килимот.
- Не монтирајте го апаратот на места каде што вратата на апаратот не може целосно да се отвори.
- Не ставајте сад под апаратот за собирање вода во случај на протекување. Контакттирајте со Овластениот сервисен центар за да проверите кои додатоци можат да се користат.

2.2 Поврзување на струја

- Апаратот мора да биде заземјен.
- Секогаш користете правилно монтиран штекер отпорен на струјни удари.
- Проверете дали информацијата за напојување со струја на плочката со спецификации се совпаѓа со напојувањето со струја. Доколку не се совпаѓа, контактирајте со електричар.
- Не користете адаптери со повеќе приклучоци и продолжени кабли.
- Погрижете се да не ги оштетите приклучокот за струја и кабелот. Доколку кабелот за струја на апаратот треба да се замени, тоа мора да го направи нашиот Овластен сервисен центар.
- Поврзете го приклучокот за струја со штекерот на крајот од монтажата. Проверете дали

приклучокот за струја е пристапен по монтирањето.

- Не допирајте го кабелот за струја или приклучокот со влажни раце.
- Не повлекувајте го кабелот за струја за да го исклучите апаратот. Секогаш повлекувајте го приклучокот.
- Апаратот ги исполнува барањата предвидени со Директивите на ЕЕЗ.

2.3 Поврзување со вода

- Не ги оштетувајте цревата за вода.
- Пред да ги поврзете новите црева, цревата кои не биле користени подолг период, каде се направила некаква поправка или биле ставени нови уреди (мерачи за вода итн.), оставете ја водата да тече се додека не стане чиста и бистра.
- Проверете дали има видливи протекувања на вода за време или после првата работа на апаратот.

2.4 Употреба



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

Опасност од повреди, струен удар, пожар, изгореници или оштетување на апаратот.

- Овој апарат е само за домашна употреба.
- Следете ги безбедносните упатства дадени на пакувањето на детергентот.
- Не ставајте запаливи производи или предмети натопени со запаливи средства во, блиску до, или на апаратот.
- Проверете дали сите метални предмети се извадени од алиштата.
- Не ја допирајте стаклената врата додека работи програмата. Стаклото може да биде жешко.

2.5 Сервисирање

- За да го поправите апаратот контактирајте го Овластениот сервисен центар.
- Користете само оригинални резервни делови.

2.6 Расходување



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

Ризик од повреда или задушвање.

- Исклучете го апаратот од струја и вода.
- Извадете го електричниот кабел блиску до апаратот и фрлете го.

- Извадете ја кваката на вратата за да спречите затварање на деца или миленици во барабанот.
- Фрлете го апаратот во согласност со условите за фрлање на Искористена електрична и електронска опрема (ИЕЕО).

3. МОНТАЖА



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

Видете во поглавјата за заштита и сигурност.

3.1 Распакување



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

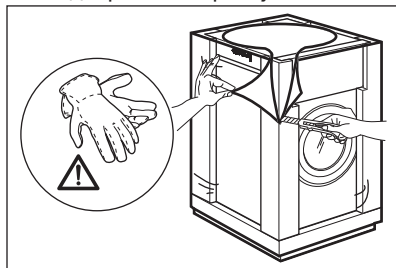
Отстранете го целото пакување и завртките за транспорт пред монтирање на апаратот.



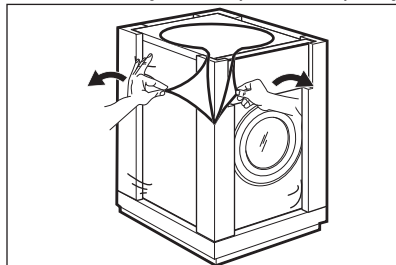
ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

Користете ракавици.

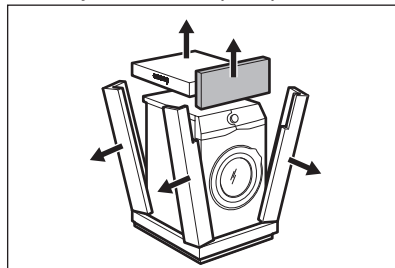
1. Употребете нож за да ја исечете надворешната фолија.



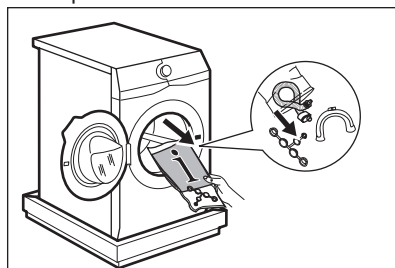
2. Извадете ја надворешната фолија.



3. Извадете го горниот дел од картонот и материјалите за пакување од стиропор.



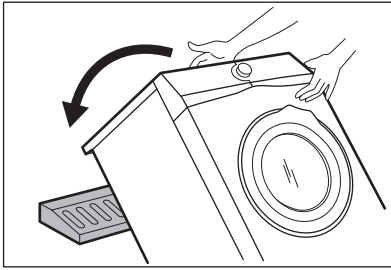
4. Отворете ја вратата и извадете го стиропорот од дихтунгот на вратата и сите предмети од барабанот.



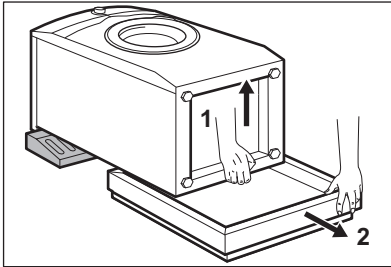
5. Внимателно спуштете го апаратот со задниот дел на него.
6. Ставете го предниот елемент од стиропор на подот под апаратот.



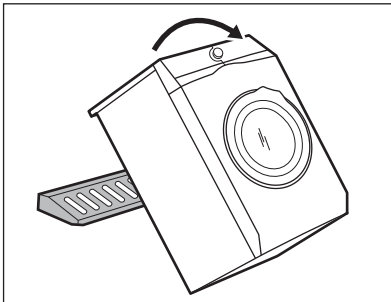
Внимавајте да не ги оштетите цревата.



7. Извадете ја стиропорната заштитна основа од дното.

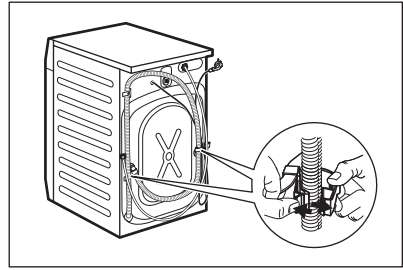


8. Подигнете го апаратот во вертикална положба.

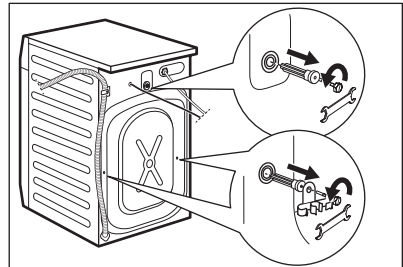


9. Извадете го кабелот за струја и одводното црево од држачите за црева.

i Од одводното црево може да истече вода. Ова е заради тестирањето на апаратите со вода во самата фабрика.

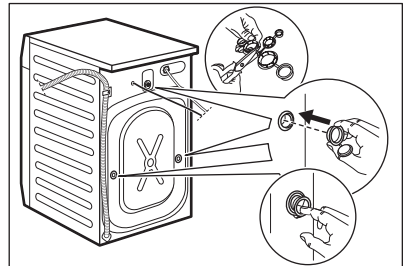


10. Отшрафете ги трите шрафови со помош на клучот испорачан со апаратот.



11. Извадете ги пластичните разделници.

12. Во отворите поставете ги пластичните капачиња што ќе ги најдете во кесата со прирачникот за корисници.



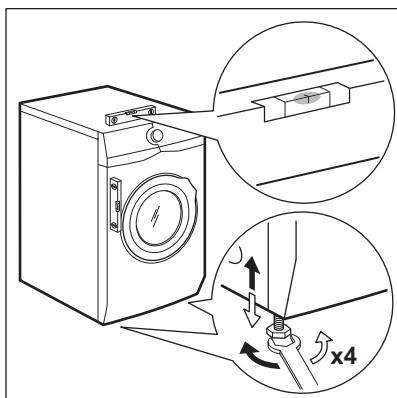
i Ви препорачуваме да ги зачувате и пакувањето и завртките за транспорт, бидејќи ќе ви требаат во случај да го преместувате апаратот.

3.2 Поставување и нивелирање

1. Монтирајте го апаратот на рамен тврд под.

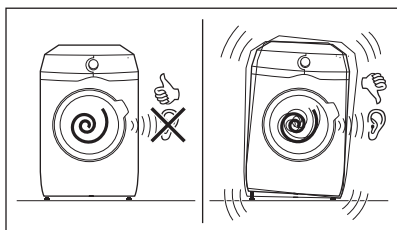
- i** Проверете дали подот ја запира циркулацијата на воздух под апаратот. Проверете дали апаратот се допира до ѕидот или другите кујнски елементи.
2. Олабавете ги или стегнете ги ногалките за да ги нивелирате.

! **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!**
Не ставајте картон, дрво или слични материјали под апаратот за да го нивелирате.



Апаратот мора да биде нивелиран и стабилен.

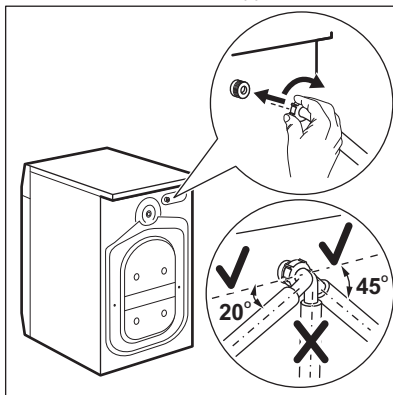
- i** Точното нивелирање на апаратот спречува вибрација, бука и движењето на апаратот додека работи.



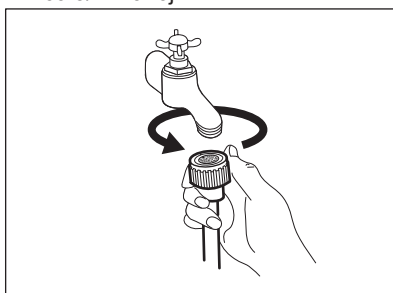
3.3 Доводно црево

1. Поврзете го доводното црево за вода со задниот дел на апаратот.

2. Поставете ги кон лево или кон десно, во зависност од положбата на славината за вода.



- i** Погрижете се доводното црево да биде во вертикална положба.
3. Ако е потребно, разлабавете го прстенот за да го поставите во точната положба.
4. Поврзете го доводното црево за вода со славината за ладна вода со 3/4" навој.



- !** **ВНИМАНИЕ!**
Проверете дали протекува од споевите.

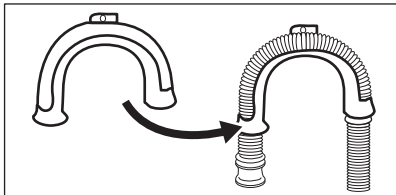
- i** Не користете продолжено црево ако доводното црево е кратко. Јавете се во сервисниот центар за замена на доводното црево.

3.4 Одвод за вода

Одводното црево треба да биде поставено на висина не помала од 60 см и не поголема од 100 см.

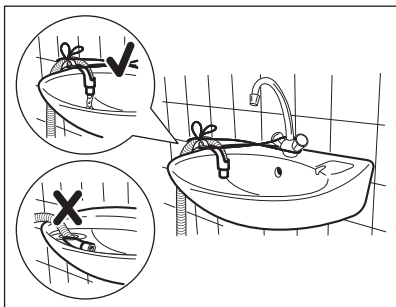
Одводното црево може да се поврза на различни начини:

1. Направете форма U со одводното црево и ставете го околу пластичниот наведувач на црево.



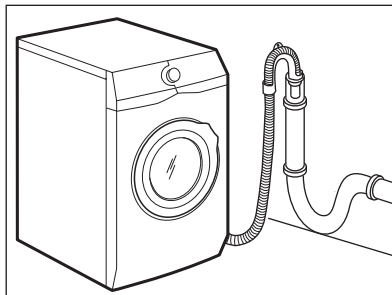
2. На работ на лавабо - Прицврстете го наведувачот на славината за вода или на сидот.

- i** Пластичното црево не смее да се движи кога апаратот ја испушта водата.



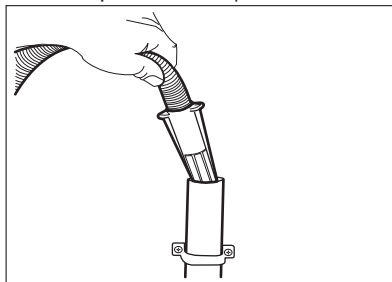
- i** Погрижете се крајот на одводното црево да не биде потпен во водата. Може да дојде до враќање на нечистата вода назад во апаратот.

3. Со исправена цевка со отвор за вентил - Вметнете го одводното црево директно во одводна цевка. Видете на сликата.

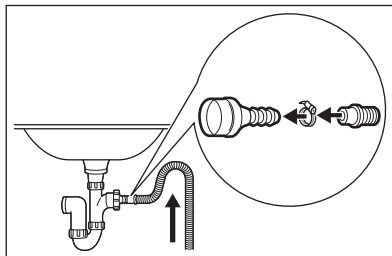


- i** Крајот на одводното црево секогаш мора да биде вентилирано, т.е. внатрешниот пречник на одводната цевка (мин. 38 mm - мин. 1.5") мора да биде поголем од надворешниот дијаметар на црево за цедење.

4. Ако крајот на одводното црево изгледа вака (видете ја сликата), можете да го притиснете директно во вертикалната цевка.

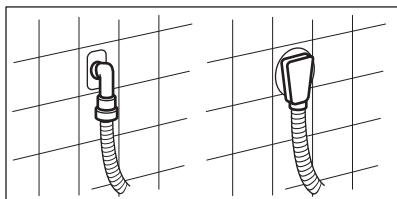


5. Без помош на пластичен наведувач за црево: Ставете го одводното црево во сливникот и прицврстете го со стега. Видете на сликата.



i Одводното црево треба да има направено јамка за да го спречи прелевањето на честички од мијалникот во апаратот.

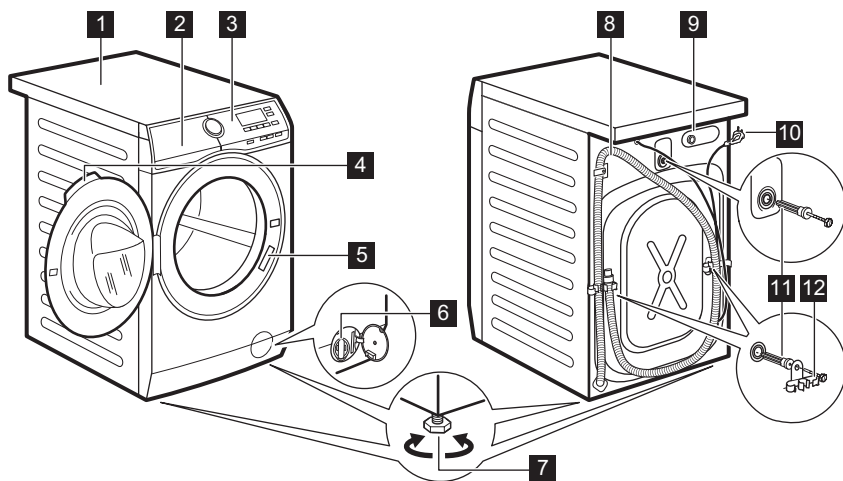
6. Поставете го цревото директно во вградена одводна цевка во ѕидот во собата и прицврстете го со стега.



Можете да го продолжите одводното црево за максимум 400 см. Контактирајте со овластениот сервисен центар за другото одводно црево и за продолжетокот.

4. ОПИС НА ПРОИЗВОДОТ

4.1 Преглед на апаратот

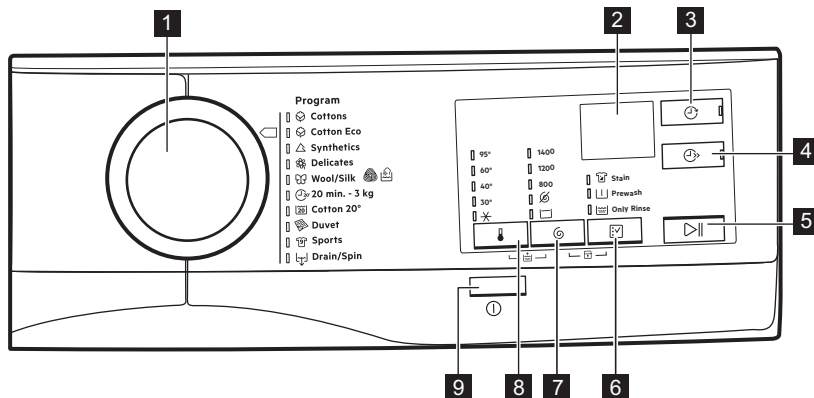


- 1 Работна површина
- 2 Дозер за детергент
- 3 Контролна табла
- 4 Рачка на вратата
- 5 Плочка со спецификации
- 6 Филтер на одводната пумпа
- 7 Ногарки за ливелирање на апаратот

- 8 Одводно црево
- 9 Поврзување на доводно црево
- 10 Кабел за струја
- 11 Завртки при транспорт
- 12 Потпора на црево

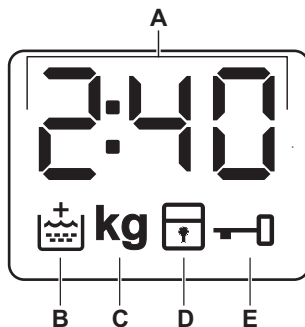
5. КОНТРОЛНА ТАБЛА






5.1 Опис на контролна табла



- 1** Бирање програма
- 2** Екран
- 3** Копче на допир за одложено почнување
- 4** Копче на допир за Штедење време
- 5** Копче на допир за Старт/Пауза
- 6** Копче на допир за опции
 - Опција Дамки
 - Опција претперење
- 7** Копче на допир за намалување на центрифугата
 - Опција само плакнење
 - Опција без центрифуга
 - Опција за запирање на плакнењето
- 8** Копче на допир за температура
- 9** Копче на притискање за вклучување/исклучување

5.2 Екран



| | | |
|---|---|---|
| A |  | Дигиталното показно светло може да прикаже: <ul style="list-style-type: none"> • Времетраење на програма (на пр. 2:40). • Одложување на програма (на пр. 30' или 2h). • Крај на циклусот (. • Код за предупредување (E20). |
| B |  | Показно светло за дополнително плакнење. Се пали кога оваа опција е одбрана. |
| C | kg | Показателот kg трепка за време на проценката на полнењето алишта. |
| D |  | Показно светло за безбедносна брава за деца. |
| E |  | Показно светло за заклучена врата. |

6. ТРКАЛО И КОПЧИЊА

6.1 Вклучено/Исклучено ⓘ

Притискањето на ова копче неколку секунди ви овозможува да го вклучите или исклучите апаратот. Два различни звука се огласуваат при вклучување или исклучување на апаратот.

Додека функцијата Во мирување го исклучува апаратот за да ја намали потрошувачката на енергија, во некои случаи можеби ќе треба повторно да го вклучите апаратот.

За повеќе детали, погледнете во ставот Во Мировање во поглавјето Секојдневна употреба.

6.2 Вовед



Опциите/функциите не може да се избираат со сите програми за перење. Проверете ја компатибилноста меѓу опциите/функциите и програмите за перење во „Табелата со програми“. Една опција/функција може да исклучи друга, во овој случај, апаратот не ви дозволува да поставите некомпатибилни опции/функции заедно.

6.3 Темп. ⚡

Кога избирате програма за перење, апаратот автоматски предлага стандардна температура.

Поставете ја оваа опција за да ја промените стандардната температура.

Показателот **✖** = студена вода за поставена температура се вклучува (апаратот не ја затоплува водата).

6.4 Центрифуга ⌚

Кога ќе поставите програма, апаратот автоматски ја поставува максималната дозволена брзина на центрифугата.

Притиснете го ова копче повеќе пати:

Активирајте ја опцијата

- Поставете ја оваа опција за да спречите туткање на алиштата.
- Се пали соодветното показно светло.
- Има вода во барабанот при завршување на програмата.
- Вратата останува заклучена и барабанот постојано врти за да го намали туткањето.
- Морате да ја исцедите водата за да ја отклучите вратата.

- Ако сте го допреле копчето Старт/Пауза, апаратот ја пушта фазата на центрифуга и ја цеди водата.

i Апаратот ја празни водата автоматски по околу 18 часа.



Активирајте ја опцијата

- Поставете ја оваа опција за да ги откажете сите фази на центрифугирање. Достапна е само фазата на цедење.
- Се пали соодветното показно светло.
- Поставете ја оваа опција само за многу чувствителни ткаенини.
- Фазата на плакнење користи повеќе вода кај некои програми на перење.

i Брзината на центрифугата може да се намали.


6.5 Опција

Притиснете го ова копче неколку пати за да вклучите една од достапните опции.

- **Дамки**  Изберете ја оваа опција за да додадете фаза против дамки на програмата за да третирате многу извалкани алишта или алишта со дамки со средство за отстранување дамки. Налејте средство за отстранување дамки во преградата . Средството за отстранување дамки ќе се додаде во соодветната фаза од програмата за перење.


i Оваа опција може да го зголеми времетраењето на програмата.

i Оваа опција не е достапна за температура под 40 °C.

- **Предперење**  Оваа функција користете ја за да додадете фаза на претперење на 30 °C пред фазата на перење. Оваа опција се препорачува за многу извалкани алишта, особено

ако содржат песок, прашина, кал и други тврди честички.

i Оваа опција може да го зголеми времетраењето на програмата.

- **Само плакнење**  Апаратот ја пушта само фазата на плакнење, фазите на центрифуга и цедење од одбраната програма. Се пали соодветното показно светло.

6.6 Одложување

Со оваа опција можете да го одложите стартот на програмата во соодветно време.

Допрете го копчето повеќе пати за да го поставите потребниот одложен почеток. Времето се зголемува во чекори од по 30 минути до максимум 90 минути и од 2 часа до максимум 20 часа.

Показателот за оваа опција и показателот за псоставената вредност се вклучени. После допирање на копчетоСтарт/Пауза апаратот почнува со одбројување.

6.7 Заштеда на време

Оваа опција може да биде прикладна за намалување на програмата за перење.

Поставете ја оваа опција за нормално или лесно валкани алишта или за алишта за освежување.

Допрете го ова копче **еднаш** за да го намалите времетраењето.

Во случај на помачку алишта, допрете го ова копче **двапати** за да поставите екстра брза програма.

Показателот за оваа опција и показателот за поставената вредност се вклучени.












6.8 Старт/Пауза


Допрете го копчето Старт/Пауза за вклучување, паузирање на апаратот или прекинување на програмата во тек.

7. ПРОГРАМИ

7.1 Табела со програми

Програми за миење









| Програма | Опис на програма |
|---|---|
| Програми за миење | |
|  Cottons | Бели памучни алишта и обоени памучни алишта. Нормално извалкани и малку извалкани. Бел и трајно обоен памук |
|  Cotton Eco | Бели памучни алишта и обоени памучни алишта. Нормално извалкани и малку извалкани. Стандардни програми за вредности на потрошувачка со Енергетската етикета. Според регулативата 1061/2010, програмата Cottons на 60 °C и програмата Cottons на 40 °C со опција  се «Стандардна програма за памучни на 60°C» и «Стандардна програма за памучни на 40°C». Тие се најефикасните програми во однос на комбинацијата на енергија и потрошувачка на вода за перење на нормално валкани памучни алишта.  Температурата на водата во фазата на перење може да биде различна од декларираната температура за поставената програма. |
|  Synthetics | Синтетички алишта или алишта од мешани ткаенини. Нормално извалкани. |
|  Delicates | Нежни ткаенини какви што се акрил, вискоза, полиестер. Нормално извалкани. |
|  Wool/Silk | Волна што се пере во машина, волна што се пере на рака и нежни ткаенини со симбол за одржување «рачно перење».¹⁾ |
|  20 min. - 3 kg | Памучни и синтетички алишта малку извалкани или носени еднаш. |
|  Cotton 20° | Мешани ткаенини (памучни и синтетички алишта).²⁾ |
|  Duvet | Едно синтетички ќебе, полнети алишта, јоргани, јакни и слични производи. |
|  Sports | Синтетички и нежни алишта |

| Програма | Опис на програмата |
|---|---|
|  Drain/Spin | За центрифугирање на алиштата и за испуштање на водата од барабанот. Сите ткаенини, освен волнени и многу чувствителни ткаенини. |

1) За време на овој циклус, барабанот се врти бавно за да обезбеди нежно перење. Може да изгледа како барабанот да не се врти или како да не се врти правилно, но тоа е нормално за оваа програма.

2) Оваа програма е за секојдневна употреба и со најмала потрошувачка на енергија и вода, обезбедувајќи притоа добри резултати од перењето.

Температура на програма, максимална брзина на центрифуга и максимално полнење

| Програма | Стандардна температура Опсег на температурата | Максимална брзина на центрифугата Опсег на брзината на центрифугата | Максимално полнење |
|---|--|--|--------------------|
| Програми за миење | | | |
|  Cottons | 40 °C 95 °C - Студено | 1400 rpm (врт. во минута) 1400 rpm - 800 rpm | 8 kg |
|  Cotton Eco | 60 °C 60 °C - 40 °C | 1400 rpm (врт. во минута) 1400 rpm - 800 rpm (врт. во минута) | 8 kg |
|  Synthetics | 40 °C 60 °C - Студено | 1200 rpm (врт. во минута) 1200 rpm - 800 rpm | 3 kg |
|  Delicates | 40 °C 40 °C - Студено | 1200 rpm (врт. во минута) 1200 rpm - 800 rpm | 3 kg |
|  Wool/Silk | 40 °C 40 °C - Студено | 1200 rpm (врт. во минута) 1200 rpm - 800 rpm (врт. во минута) | 1,5 kg |
|  20 min. - 3 kg | 30 °C 40 °C - 30 °C | 1200 rpm (врт. во минута) 1200 rpm - 800 rpm | 3 kg |
|  Cotton 20° | Студено | 1400 rpm (врт. во минута) 1400 rpm - 800 rpm | 8 kg |
|  Duvet | 40 °C 60 °C - Студено | 800 rpm (врт. во минута) 800 rpm - 800 rpm | 3 kg |

7.2 Woolmark Apparel Care - Сино



Циклусот за перење волна кај оваа машина е одобрен од страна на




компанијата The Woolmark Company за перење волнени алишта означени со етикетата «рачно перење», под услов алиштата да се испрани според инструкциите дадени од производителот на оваа машина за перење. Следете ги инструкциите дадени на етикетата на алиштата за сушење, како и другите инструкции за алиштата. M1511

Во Обединетото Кралство, Ирска, Хонгконг и Индија, симболот Woolmark е заштитена трговска марка.

8. ПОСТАВКИ

8.1 Брава За Деца

Со оваа опција можете да спречите децата да си играат со контролната табла.

- За да ја **вклучите/исклучите** оваа опција, допрете ги истовремено  и  сè додека показното светло  не се се **вклучи/исклучи** показното светло на екранот.



Оваа опција можете да ја вклучите:

- Откако ќе го допрете копчето Старт/Пауза: Сите копчиња и програматорот се исклучени (осветн копчето Вклучено/Исклучено).
- Пред да го допрете копчето Старт/Пауза: апаратот не може да се вклучи.

Апаратот продолжува со избирање на оваа опција откако ќе ја исклучите.

8.2 Звучни сигнали

Звучниот сигнал работи кога е завршена програмата (низа на звуци во траење од околу 2 минути).

За да ги **исклучите/вклучите** звучните сигнали, притиснете ги истовремено копчињата  и  околу 6 секунди.






Ако ги исклучите звучните сигнали, тие продолжуваат да работат кога апаратот има дефект.

8.3 Постојано


дополнително плакнење

Со оваа опција можете постојано да имате дополнително плакнење кога поставувате нова програма.

- За да ја **вклучите/исклучите** оваа опција, допирајте ги истовремено  и  сè додека не се  вклучи/исклучи **соодветното показно светло на екранот.**

9. ПРЕД ПРВАТА УПОТРЕБА

1. Проверете дали сите транспортни завртки се извадени од апаратот.
2. Проверете дали има струја и дали е отворена славината за вода.

3. Налејте 2 литра вода во преградата за детергент означена со .

Ова го активира системот на цедење.

4. Поставете ја и стартувајте ја програмата за памук на највисоката температура без алишта во барабанот.

Ова ја отстранува целата нечистотија од барабанот и од внатрешноста.


10. СЕКОЈДНЕВНА УПОТРЕБА



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

Видете во поглавјата за заштита и сигурност.

10.1 Вклучување на машината

1. Ставете го приклучокот за струја во штекерот.
2. Отворете ја славината за вода.
3. Притиснете го копчето  неколку секунди за да го вклучите апаратот.

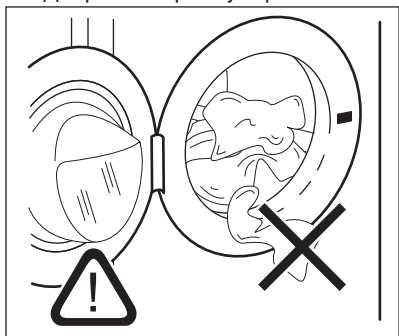
Се огласува краток звук (ако е вклучен). Програматорот автоматски се поставува на програма за Памучни алишта.

10.2 Полнење со алишта

1. Отворете ја вратата на апаратот.
2. Ставете ги алиштата во барабанот, едно по едно парче.
3. Протресете ги алиштата пред да ги ставите во апаратот.

Не ставајте многу алишта во барабанот.

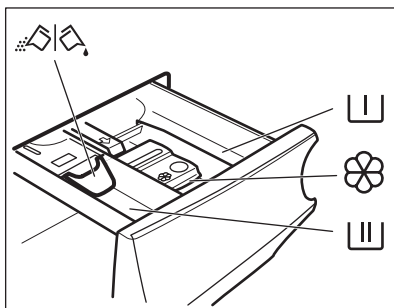
4. Добро затворете ја вратата.







ВНИМАНИЕ!

Проверете дали има алишта меѓу заштитната гума и вратата. Постои опасност од протекување вода или оштетување на алиштата.

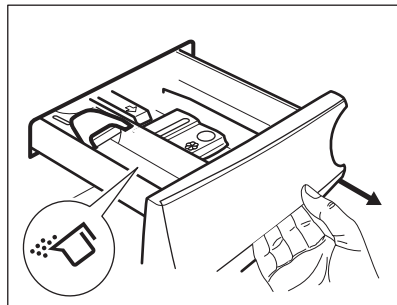
10.3 Ставање детергент и додатоци



-  Преградата за фаза на претперење, програма за киснење или средство за отстранување дамки.
-  Преграда за фазата на перење.

-  Преграда за течни додатоци (омекнувач, штирак).
- MAX** Максимално ниво на количина за течни додатоци.
-  Клапна за детергент во прав или за течен детергент.

- i** Секогаш следете ги упатствата што се наоѓаат на пакувањето на детергентот, но ви препорачуваме да не го надминувате означеното максимално ниво (**MAX**). Оваа количина ви ги гарантира најдобрите резултати при перење.

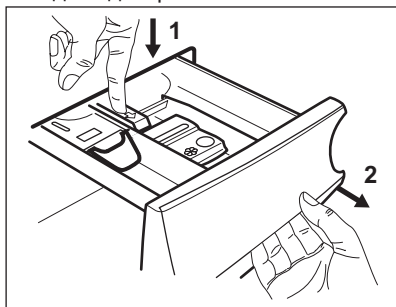
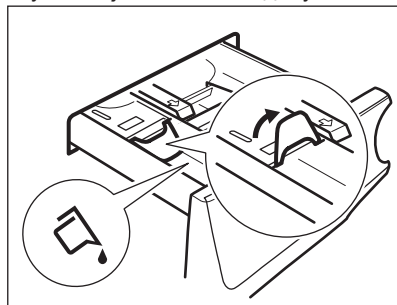


- i** По циклус на перење, ако е потребно, отстранете ги остатоците од детергент од диспензерот на дфетергент.

4. За да користите течен детергент, спуштете ја клапната надолу.

10.4 Проверете ја позицијата на клапната

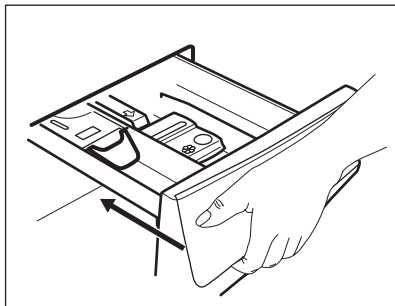
1. Повлечете го дозерот за детергент додека не застане.
2. Притиснете ја рачката за да го извадите дозерот.



3. За да користите детергент во прав, подигнете ја клапната нагоре.

i **Кога клапната е во позиција ДОЛУ:**

- Не користете желатински или густы течни детергенти.
 - Не ставајте повеќе течен детергент од лимитот поставен на клапната.
 - Не поставувајте ја фазата на претперење.
 - Не поставувајте ја функцијата за одложен почеток.
5. Измерете ги детергентот и омекнувачот.
 6. Внимателно затворете го дозерот за детергент.



Осигурете се дека клапната не предизвикува блокада кога ја затворате фиоката.

10.5 Поставување програма

1. Свртете го програматорот за да ја изберете саканата програма за перење. Се пали показното светло за соодветната програма.

Показното светло за копчето Старт/Пауза трепка.

Екранот го прикажува времетраењето на назначената програма.

2. За да ја смените температурата и/или брзината на центрифугата, допрете ги соодветените копчиња.
3. Ако сакате, поставете една или повеќе опции со допирање на соодветните копчиња. Соодветните показни светла се палат на екранот и дадените информации се менуваат соодветно.



Во случај да **не евозможен** избор, не се пали показно светло и не се огласува звучен сигнал.

10.6 Започнување програма со одложен почеток


Допрете го копчето Старт/Пауза. Апаратот го почнува одбројувањето на одложениот почеток. Кога ќе заврши одбројувањето, почнува програмата.



PROSENSE се адаптира и започнува на крајот од одбројувањето.

Откажување на одложениот почеток откако започнало одбројувањето

За да го откажете одложениот почеток:

1. Допрете го копчето Старт/Пауза за да го ставите апаратот на пауза. Соодветното показно светло трепка.
2. Допирајте го копчето Одложување повеќе пати додека на екранот не се прикаже .
3. Допрете го копчето Старт/Пауза уште еднаш за да почне програмата веднаш.

Менување на одложениот почеток откако започнало одбројувањето


За да го смените одложениот почеток:

1. Допрете го копчето Старт/Пауза за да го ставите апаратот на пауза. Соодветното показно светло трепка.
2. Допрете го копчето Одложување повеќе пати додека на екранот не се прикаже саканото време за одложен почеток.
3. Допрете го копчето Старт/Пауза уште еднаш за да почне новото одбројување.

10.7 Започнување програма

Притиснете го копчето Старт/Пауза за да започне програмата.

Соодветното показно светло престанува да трепка и останува вклучено.

Програмата започнува, вратата е заклучена. На екранот се прикажува показното светло .



Пумпата за цедење може да работи кратко пред да почне апаратот да се полни со вода.

10.8 ProSense детекција на тежина

После допирање на копчето Старт/ Пауза технологијата ProSense ја започнува детекцијата на полнење со алишта:

1. Апаратот го детектира полнењето за неколку минути, показателот **kg** трепка, барабанот се врти за кратко време.
2. На крајот на детекцијата со полнење, показателот **kg** се исклучува .

i По околу 20 минути откако ќе започне програмата, времетраењето на програмата би можело да се приспособи во зависност од капацитетот на апсорпција на вода на ткаенините.

i Детекцијата ProSense се врши само кај комплетни програми за перење (без избрано прескокнување на фаза).

10.9 Прекинување на програма и менување на опции

Кога програмата е во тек, можете да смените само некои опции:

1. Допрете го копчето Старт/Пауза . Соодветното показно светло трепка.
2. Променете ги опциите. Дадените информации на екранот се менуваат соодветно.
3. Допрете го копчето Старт/Пауза повторно.

Програмата за перење продолжува.

10.10 Откажување програма во тек

1. Притиснете го копчето Вклучено/ Исклучено за да откажете програма или да го исклучите апаратот.

2. Притиснете го повторно копчето Вклучено/Исклучено за да ја вклучите машината.
Сега, можете да поставите нова програма за перење.

i Ако фазата ProSense е веќе спроведена и веќе започнало полнењето со вода, новата програма започнување **без повторување на фазата ProSense** . Водата и детергентот не се цедат за да се избегне отпад.

10.11 Отворање на вратата

i Доколку температурата и нивото на водата во барабанот се премногу високи и/или барабанот се уште се врти, не можете да ја отворите вратата.


Додека програмата или одложениот почеток се во тек, вратата на апаратот е заклучена.

1. Допрете го копчето Старт/Пауза . На екранот се исклучува соодветното показно светло за заклучена врата.
2. Отворете ја вратата на апаратот. Ако е потребно, додадете или извадете алишта.
3. Затворете ја вратата и допрете го копчето Старт/Пауза.


Програмата или одложениот почеток продолжуваат.

10.12 Крај на програмата

Кога ќе заврши програмата, апаратот автоматски престанува со работа. Звучните сигнали работат (ако се вклучени).

На екранот, сите показни светла за фазите на перење светат континуирано, а областа за време прикажува .

Показното светло за копчето Старт/ Пауза се гаси.

Вратата се отклучува и показното светло  се гаси.

1. Притиснете го копчето Вклучено/Исклучено за да го исклучите апаратот.

По пет минути од завршувањето на програмата, функцијата за штедење енергија автоматски го исклучува апаратот.





Кога го вклучувате апаратот повторно, екранот го прикажува крајот на последната поставена програма. Свртете го програматорот за да поставите нов циклус.

2. Извадете ги алиштата од апаратот.
3. Проверете дали барабанот е празен.
4. Подотворете ги вратата и фиоката за детергент за да спречите мувла и мириси.
5. Затворете ја славината за вода.

10.13 Цедење вода по крајот на циклусот

Ако сте избрале програма или опција што не ја празни водата од последното плакнење, програмата е комплетирана, но:

- На екранот се прикажува показателот за заклучена врата 
 - Барабанот продолжува да се врти во редовни интервали за да спречи туткање на алиштата.
 - Вратата останува заклучена.
 - Мора да ја исцедите водата за да ја отворите вратата:
1. Ако е потребно, допрете го копчето Центрифуга за да ја намалите брзината на центрифугата предложена од апаратот.

2. Притиснете го Старт/Пауза да продолжи циклусот
3. Кога програмата ќе заврши и показното светло за заклучена врата ќе се изгасне , можете да ја отворите вратата.
4. Притиснете го копчето Вклучено/Исклучено неколку секунди за да ја исклучите машината.



Во секој случај, апаратот ја празни водата автоматски по околу 18 часа.

10.14 Опција Во мирување

Функцијата Во мирување автоматски го исклучува апаратот за да ја намали потрошувачката на струја кога:

- Не користете го апаратот 5 минути пред да го допрете копчето Старт/Пауза. Притиснете го копчето Вклучено/Исклучено за повторно да ја вклучите машината.
- По 5 минути од крајот на програмата за перење Притиснете го копчето Вклучено/Исклучено за повторно да ја вклучите машината. На екранот се прикажува крајот на последната поставена програма. Свртете го програматорот за да поставите нов циклус.



Ако сте поставиле програма или опција што завршува со вода во барабанот, функцијата Во мирување **не го исклучува** апаратот за да ве потсети да ја испуштите водата.

11. ПОМОШ И СОВЕТИ



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

Видете во поглавјата за заштита и сигурност.

11.1 Полнење алишта

- Поделете ги алиштата на: бели, обоени, синтетика, нежни и волнени.
- Следете ги упатствата за перење што се наоѓаат на етикетите на алиштата.

- Не перете заедно бели и алишта во боја.
- Некои алишта во боја може да ја изгубат боја по првото перење. Ви препорачуваме да ги перете одделно првиот пат.
- Закопчајте ги навлаките за перници, патентите, куките и дримерите. Врзете ги ремените.
- Испразнете ги цебовите и исправете ги алиштата
- Превртете ги повеќеслојните ткаенини, волната и алиштата со насликани илустрации.
- Третирајте ги претходно тврдокорните дамки.
- Перете ги тврдокорните дамки со специјален детергент.
- Бидете внимателни со пердињата. Извадете ги куките и ставете ги пердињата во вреќичка за перење или во навлака за перници.
- Немојте да перете во апаратот исечени или алишта без раб. Користете ја корпатвреќичката за перење за перење на мали и/или чувствителни алишта (на пр. градници со жица, колани, хулахопки, итн.).
- Многу мало полнење може да предизвика проблеми со рамнотежата за време на фазата на центрифугирање. Ако дојде до ова:
 - a. прекинете ја програмата и отворете ја вратата (погледнете во „Отворање на вратата кога е во функција програма или одложен почеток“);
 - b. рачно прераспределете ги алиштата така што да бидат рамномерно распределени во барабанот;
 - c. притиснете го копчето Старт/ Пауза. Фазата на центрифугирање продолжува.

11.2 Тврдокорни дамки

За некои дамки, водата и детергентот не се доволни.

Ви препорачуваме овие дамки да ги исчистите пред да ги ставите алиштата во апаратот.

На располагање има специјални средства за отстранување дамки. Користете специјално средство за отстранување дамки коешто е соодветно за видот на дамката и ткаенината.

11.3 Детергенти и други третмани

- Користете само детергенти и други третмани што се специјално направени за машини за перење:
 - прашоци за перење за сите видови ткаенини,
 - прашоци за перење за чувствителни ткаенини (до 40 °C) и волна,
 - течни детергенти, претежно за програми за перење на ниски температури (до 60 °C) за сите видови ткаенини или специјални само за волна.
- Не мешајте различни видови детергенти.
- Заради заштита на животната средина, не користете повеќе од препорачаната количина детергент.
- Следете ги упатствата што ќе ги најдете на пакувањето на детергентите или другите третмани, без да го надминете наведеното максимално ниво (**MAX**).
- Користете соодветни детергенти за видот и бојата на ткаенината, температурата на програмата и нивото на извалканост.

11.4 Еколошки практични совети

- Поставете програма за перење алишта со нормална извалканост без фаза на претперење.
- Секогаш стартувајте ја програмата за перење со максимален капацитет на алишта.
- Ако вршите претходно третирање на дамките, може да користите средство за отстранување дамки кога ќе поставите програма со ниска температура.
- За да користите точна количина на детергент, проверете ја тврдоста

на водата во вашиот дом. Видете во „Тврдост на водата“.

11.5 Тврдост на вода

Ако тврдоста на водата во вашата област е висока или средна, ви препорачуваме да користите адитив за омекнување на вода. Во областите каде тврдоста на водата е мека, нема потреба да го употребувате.

За да ја дознаете тврдоста на водата во вашата област, јавете се во локалното претпријатие за водовод.

Користете соодветна количина на адитив за омекнување на вода. Секогаш следете ги упатствата што ќе ги најдете на пакувањето на производот.

12. НЕГА И ЧИСТЕЊЕ



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

Видете во поглавјата за заштита и сигурност.

12.1 Надворешно чистење

Чистете го апаратот само со сапун и топла вода. Целосно избришете ги сите површини.



ВНИМАНИЕ!

Не користете алкохол, растворувачи или хемиски производи.

12.2 Отстранување бигор



Ако тврдоста на водата во вашата област е висока или средна, ви препорачуваме да користите средство за отстранување бигор за машини за перење.

Редовно проверувајте дали има бигор нафатено на барабанот.

Регуларните детергенти содржат агенси за омекнување на водата, но ви препорачуваме повремено да пуштите циклус со празен барабан и производ против бигор.



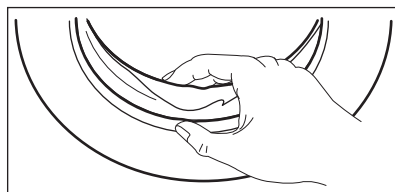
Секогаш следете ги упатствата што ќе ги најдете на пакувањето на производот.

12.3 Перење за одржување

Со програмите за ниска температура можно е да остане малку детергент во барабанот. Редовно пуштајте миене за одржување. Направете го следното:

- Извадете ги алиштата од барабанот.
- Одберете памучна програма со највисока температура или употребете ја ако е достапна програмата Machine Clean. Додадете мала количина на детергент во прав во празниот барабан, за да ги исплакнете сите преостанати остатоци.

12.4 Дихтунг на вратата



Редовно прегледувајте го дихтунгот и вадете ги сите предмети од внатрешниот дел.

12.5 Чистење на барабанот

Редовно прегледувајте го барабанот за да спречите појава на 'рѓа.

За темелно чистење:

1. Чистете го барабанот со специјални производи за не'рѓосувачки челик.

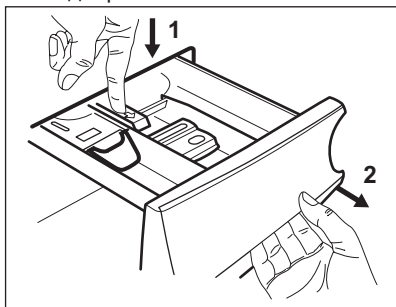
i Секогаш следете ги упатствата што ќе ги најдете на пакувањето на производот.

- Пуштете кратка памучна програма на висока температура или употребете ја ако е достапна програмата Machine Clean. Додадете мала количина на детергент во прав во празниот барабан, за да ги исплакнете сите преостанати остатоци.

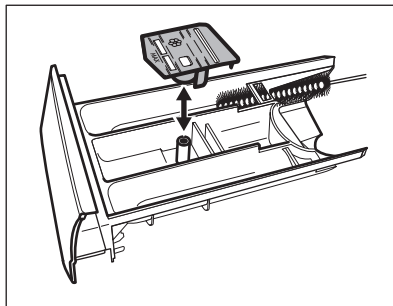
12.6 Чистење на дозерот за детергент

За да спречите таложеење наслаги од исушен детергент или задтнување со омекнувач за ткаенини и/или формирање мувла во фиоката за дозирање детергент, повремено спроведувајте процедура за чистење:

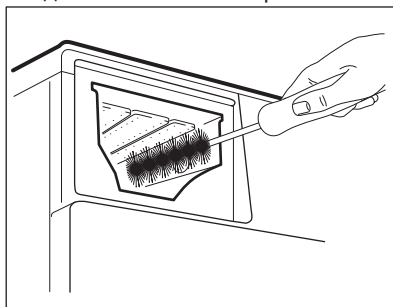
- Отворете ја фиоката. Притиснете ја рачката надолу како што е опишано на сликата и извлекете ја надвор.



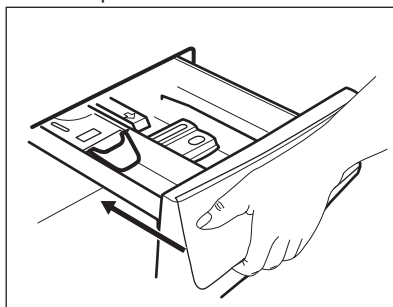
- Извадете го горниот дел од преградата за додатоци за да го олесните чистењето и исплакнете со млаз топла вода за да ги отстраните траговите од наталожен детергент. По чистењето, вратете го назад горниот дел.



- Проверете дали остатоците од прашокот за перење се отстранети од горниот и долниот дел на отворот. Употребете мала четка за да го исчистите отворот.



- Ставете ја фиоката за детергент во шините и затворете ја. Пуштете програма за плакнење без алишта во барабанот.



12.7 Чистење на пумпата за цедење



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

Извадете го приклучокот за струја од штекерот.



Редовно прегледувајте го одводниот филтер и проверувајте дали е чист.

Исчистете ја одводната пумпа ако:

- Апаратот не испушта вода.
- Не се врти барабанот.
- Апаратот испушта необичаен звук поради блокирање на одводната пумпа.
- Екранот ја прикажува шифрата за тревога **E20**.

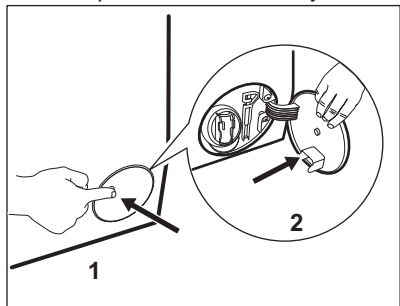


ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

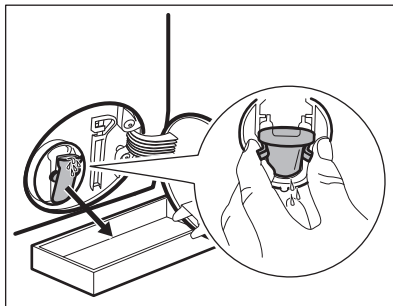
- Не вадете ги филтерот додека апаратот е во функција.
- Не чистете ја одводната пумпа ако водата во апаратот е жешка. Почекајте да се излади водата

Постапете на следниот начин за да ја исчистите пумпата:

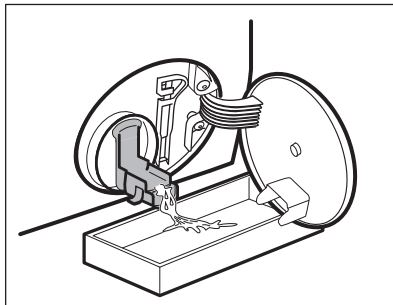
1. Отворете го капакот на пумпата.



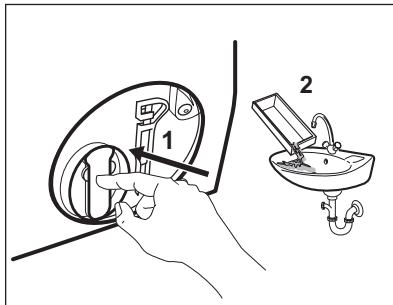
2. Поставете соодветен сад под одводната пумпа за да ја соберете водата што истекува.
3. Стиснете ги двете рачки и повлечете го одводниот канал напред за да го отворите.



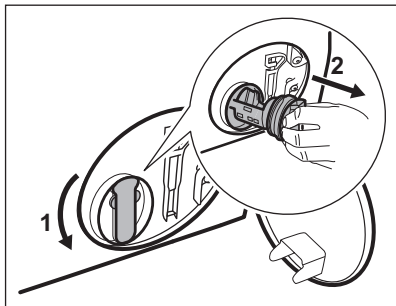
4. Дозволете да истече водата.



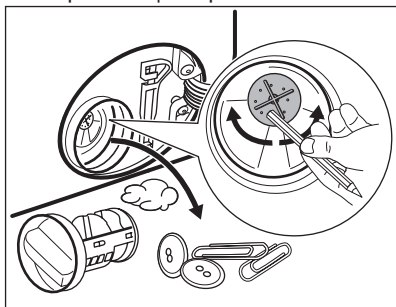
5. Кога ќе се наполни садот со вода, вратете го одводниот канал назад и испразнете го садот.
6. Повторете ги чекорите 4 и 5 додека не престане да истекува вода.



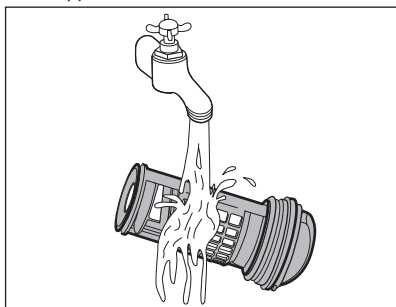
7. Затворете го одводниот канал и свртете го филтерот налево за да го извадите.



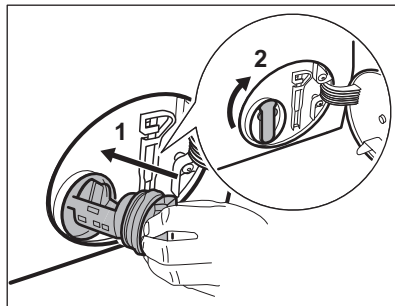
8. Ако е потребно, извадете ги влакненцата и предметите од отворот на филтерот.
9. Проверете дали може да се врти роторот на пумпата. Ако не се врти, контактирајте со Овластен сервисен центар.



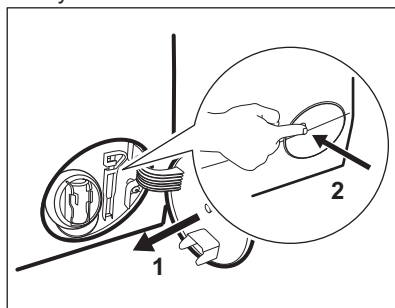
10. Исчистете го филтерот со млаз вода.



11. Вратете го филтерот назад во посебните водилки вртејќи го надесно. Проверете дали сте го прицврстиле правилно филтерот за да спречите истекување.



12. Затворете го пристапот до пумпата.



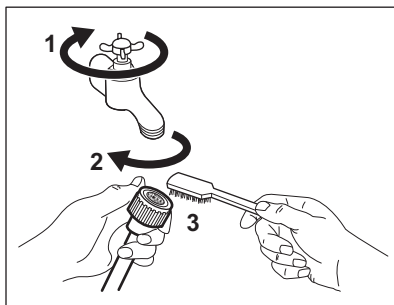
Кога ја цедите водата со помош на постапката за итно цедење, мора повторно да го активирате системот за цедење:

- a. Ставете 2 литри вода во главната преграда за перење од дозерот за детергент.
- b. Стартувајте ја програмата за цедење на водата.

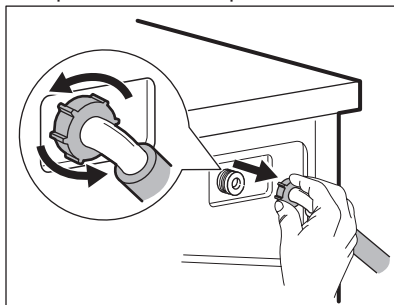
12.8 Чистење на доводното црево и филтерот на вентилот

Се препорачува повремено да ги чистите филтрите на доводното црево и вентилот за да ги отстраните нечистотиите што се собираат со текот на времето:

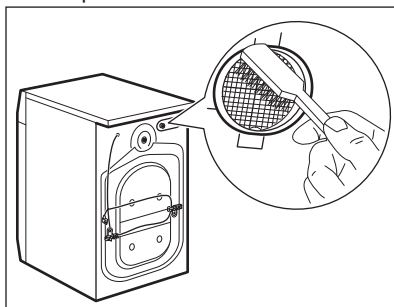
1. Извадете го доводното црево од славината и исчистете го филтерот.



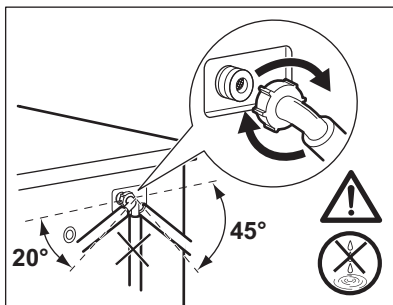
2. Извадете го доводното црево од апаратот олабавувајќи ја прстенестата навртка.



3. исчистете го филтерот на вентилот на задната страна од апаратот со четка.



4. Кога повторно ќе го поврзете цреводот на задната страна од апаратот, свртете го налево или надесно (не во вертикална положба), во зависност од положбата на славината за вода.



12.9 Цедење во вонредна ситуација

Ако апаратот не може да ја испушти водата, спроведете ја истата процедура опишана во ставот „Чистење на одводниот филтер“. Ако е потребно, исчистете ја пумпата.

Кога ја цедите водата со помош на постапката за итно цедење, мора повторно да го активирате системот за цедење:

1. Ставете 2 литри вода во главната преграда за перење од дозерот за детергент.
2. Стартувајте ја програмата за цедење на водата.

12.10 Заштита од замрзнување

Ако апаратот е монтиран во област каде што температурата може да достигне 0°C или пониска, испуштете ја преостаната вода од доводното црево и од пумпата за цедење.

1. Извадете го приклучокот за струја од штекерот.
2. Затворете ја славината за вода.
3. Ставете ги двата краја на доводното црево во садот и оставете ја водата да истече од цреводот.
4. Испразнете ја пумпата. Погледнете ја постапката за итно цедење.
5. Кога ќе се испразни одводната пумпа, вратете го доводното црево назад.



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

Проверете дали температурата е повисока од 0°C пред повторно да го користите апаратот. Производителот не е одговорен за штетите предизвикани од ниска температура.

13. РЕШАВАЊЕ НА ПРОБЛЕМИ



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

Видете во поглавјата за заштита и сигурност.

13.1 Вовед


Апаратот не се вклучува или прекинува додека работи.

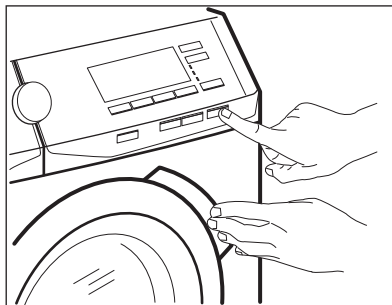
Прво, обидете се да најдете решение за проблемот (погледнете во табелата). Ако повторно се појави проблемот, контактирајте со Овластен сервисен центар.

Во случај на поголеми проблеми, се активираат звучните сигнали, екранот прикажува код за тревога, а копчето Старт/Пауза може континуирано да трепка:

- **E10** - Апаратот не се полни правилно со вода.
- **E20** - Апаратот не ја испушта водата.
- **E40** - Вратата на апаратот е отворена или не е правилно затворена. Проверете ја вратата!



Ако апаратот е преполнет, извадете некои од алиштата од барабанот и/или притискајте на вратата истовремено допирајќи го копчето Старт/Пауза додека показното светло  не престане да трепка (видете ја сликата подолу).



- **E90** - Напојувањето со струја е нестабилно. Почекајте додека не се стабилизира напојувањето со струја.
- **E91** - Нема комуникација меѓу електронските елементи на апаратот. Исклучете го и повторно вклучете го.



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

Исклучете го апаратот од струја пред да вршите каква било проверка.

13.2 Можни дефекти

| Проблем | Можно решение |
|--|--|
| Програмата не почнува да работи. | Проверете дали приклучокот за струја е вклучен во штекерот. |
| | Проверете дали вратата на апаратот е затворена. |
| | Проверете дали има оштетен осигурувач во таблата со осигурувачи. |
| | Проверете дали е допрено Старт/Пауза. |
| | Ако е поставен одложен почеток, откажете ја поставката или почекајте да заврши одбројувањето. |
| | Ако е вклучена функцијата Блокада за деца, исклучете ја. |
| Апаратот не се полни правилно со вода. | Проверете дали е отворена славината за вода. |
| | Проверете дали е многу низок притисокот во доводот за вода. За овие информации, јавете се во локалното претпријатие за водовод. |
| | Проверете дали е затната славината за вода. |
| | Проверете дали доводното црево не е засукано, оштетено или свиткано. |
| | Проверете дали е правилно поврзано цревото за довод на вода. |
| Апаратот се полни со вода и веднаш ја испушта. | Проверете дали одводното црево е во правилна положба. Цревото може да е многу ниско поставено (видете во ставот „Испуштање вода“). |
| Апаратот не испушта вода. | Проверете дали е затната одводниот сливник. |
| | Проверете да не е засукано или свиткано одводното црево. |
| | Проверете да не е затнат одводниот филтер. Исчистете го филтерот доколку е потребно. Погледнете во „Нега и чистење“. |
| | Проверете дали одводното црево е правилно поврзано. |
| | Поставете ја програмата за цедење ако поставувате програма без фаза на цедење. |
| | Поставете ја програмата за цедење ако поставувате опција што завршува со вода во барабанот. |

| Проблем | Можно решение |
|---|--|
| Фазата на центрифуга не работи или циклусот на перење трае подолго од вообичаено. | Поставете ја програмата за центрифугирање. |
| | Проверете да не е затнат одводниот филтер. Исчистете го филтерот доколку е потребно. Погледнете во „Нега и чистење“. |
| | Распоредете ги рачно алиштата во барабанот и повторно пуштете ја фазата на центрифугирање. Овој проблем може да е предизвикан од проблеми со рамнотежата. |
| На подот има вода. | Проверете дали спојките на цревата за вода се стегнати и дали протекува вода. |
| | Проверете дали е оштетено одводното црево. |
| | Проверете дали користите соодветен детергент и соодветна количина од него. |
| Не можете да ја отворите вратата на апаратот. | Проверете дали е поставена програма за перење што завршува со вода во барабанот. |
| | Проверете дали е завршена програмата за перење. |
| | Поставете ја програмата за цедење или за центрифугирање ако има вода во барабанот. |
| | Проверете дали апаратот прима струја. |
| | Овој проблем можеби е предизвикан од дефект на апаратот. Стапете во контакт со Овластен сервисен центар. Ако треба да ја отворите вратата, внимателно прочитајте го делот «Итно отворање на врата». |
| Машината прави невообичаена бука и вибрира. | Проверете дали апаратот е правилно нивелиран. Погледнете во „Монтажа“. |
| | Проверете дали е отстранета амбалажата и/или транспортните завртки. Погледнете во „Монтажа“. |
| | Додајте уште алишта во барабанот. Полнењето со алишта можеби е премало. |
| Времетраењето на програмата се зголемува или намалува за време на извршувањето на програмата. | Функцијата ProSense може да го приспособува времетраењето на програмата според типот и количината на алишта за перење. Видете во „ProSense детекција на полнење“ во поглавјето „Секојдневна употреба“. |

| Проблем | Можно решение |
|---|---|
| Резултатите од перењето се незадоволителни. | Зголемете го количеството детергент или употребете друг. Користете специјални производи за да ги отстраните тврдокорните дамки пред да ги перете алиштата. Проверете дали сте ја поставиле точната температура. Намалете го полнењето со алишта. |
| Премногу пена во барабанот за време на циклусот на перење. | Намалете ја количината на детергент. |
| По циклусот на перење, има остатоци од детергент во фиоката за детергент. | Проверете дали клапната е во правилна положба (ГОРЕ за детергент во прашок - ДОЛУ за течен детергент). Проверете дали сте ја користеле фиоката за детергент според индикациите наведени во ова упатство за корисници. |

Откако ќе направите проверка, вклучете ја машината. Програмата продолжува од точката на прекинот.

Ако повторно се појави проблемот, контактирајте со Овластен сервисен центар.

Ако на екранот се прикажуваат други шифри за тревога. Вклучете го и исклучете го апаратот. Ако повторно се појави проблемот, контактирајте со Овластен сервисен центар.

14. ПОТРОШУВАЧКИ ВРЕДНОСТИ



Податоците во оваа табела се приближни. Различните променливи може да влијаат врз податоците: количината и типот на алишта, водата и температурата на околината.



За време на програма за перење, функцијата Prosense може да го промени времетраењето на перењето и потрошувачките вредности. За повеќе детали, погледнете во ставот „Prosense“ во поглавјето „Секојдневна употреба“.

| Програми | Полнење (kg) | Потрошувачка на енергија (kWh) | Потрошувачка на вода (литри) | Приближно траење на програмата (минути) |
|--------------|--------------|--------------------------------|------------------------------|---|
| Cottons 60°C | 8 | 1,40 | 70 | 210 |

| Програми | Полнење (kg) | Потрошува чка на енергија (kWh) | Потрошува чка на вода (литри) | Приближно траење на програмата (минути) |
|--|--------------|--|-------------------------------------|--|
| Програмата за штедење енергија за памучни алишта на 60°C ¹⁾ | 8 | 0,81 | 52 | 275 |
| Cottons 40°C | 8 | 1,20 | 69 | 205 |
| Synthetics 40°C | 3 | 0,60 | 56 | 140 |
| Delicates 40°C | 3 | 0,55 | 59 | 95 |
| Wool/Silk 30°C | 1,5 | 0,45 | 62 | 75 |

¹⁾ «Програма за штедење енергија за памучни алишта» 60°C со полнење од 8 kg е референтна програма за податоците внесени на енергетската етикета, во согласност со стандардите 92/75 на ЕЕЗ.

| Режим на исклучено (W) | Режим на исклучено (W) |
|------------------------|------------------------|
| 0,30 | 0,30 |

Информациите дадени во графиконот погоре се во согласност со регулативата на Европската комисија 1015/2010 за имплементирање на директивата 2009/125/ЕК

15. ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ

| | | |
|---|--|---------------------------------------|
| Димензија | Ширина/ Висина/ Длабочина/ Вкупна длабочина | 600 mm/ 850 mm/ 520 mm/ 576 mm |
| Поврзување на струја | Волтажа Вкупна моќност Осигурувач Фреквенција | 230 V 2200 W 10 A 50 Hz |
| Ниво на заштита од навлегување на тврди честички и влага обезбедено со заштитниот капак, освен кога опремата со низок напон нема заштита од влага | | IPX4 |
| Притисок на доводот на вода | Минимален Максимален | 0,5 bar (0,05 MPa) 8 bar (0,8 MPa) |
| Снабдување со вода ¹⁾ | | Студена вода |
| Максимално полнење | Памучни | 8 kg |
| Класа на енергетска ефикасност | | A+++ -20% |

| | | |
|------------------------|------------|---------------------------|
| Брзина на центрифугата | Максимален | 1400 rpm (врт. во минута) |
|------------------------|------------|---------------------------|

1) Поврзете го доводното црево со славина за вода со навој 3/4".

16. ПРИБОР

16.1 Достапно на www.aeg.com/sho или од овластен продавач

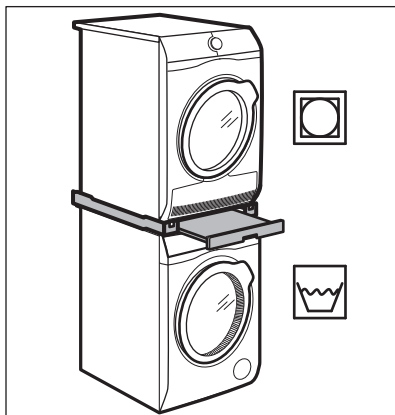
i Само соодветни додатоци одобрени од AEG ги обезбедуваат безбедносните стандарди на апаратот. Ако се употребени неодобрени делови, жалбите ќе се сметаат за неважечки.

16.2 Комплет за плочата за прицврстување

Ако го поставувате апаратот на подножје, прицврстете го апаратот на плочите за прицврстување.

Прочитајте го внимателно упатството дадено со додатоците.

16.3 Комплет за редување



Машината за сушење може да биде ставена врз машината за перење **само со користење на соодветен прибор за складирање произведен и одобрен од страна на AEG.**

i Проверете ја компатибилноста на комплетот за редување проверувајќи ја длабочината на вашите апарати.

Комплетот за редување може да се користи само со апарати специфицирани во брошурата којашто доаѓа со додатоците.

Прочитајте го внимателно упатството обезбедено со апаратот и со додатоците.




ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

Не ставајте ја машината за сушење алишта под машината за перење.

17. ГРИЖА ЗА ОКОЛИНАТА

Рециклирајте ги материјалите со симболот . Ставете ја амбалажата

во соодветни контејнери за да ја рециклирате. Помогнете во заштитата

на животната средина и човековото здравје и рециклирајте го отпадот од електрични и електронски апарати. Не фрлајте ги апаратите озанчени со симболот  во отпадот од

домаќинството. Вратете го производот во вашиот локален капацитет за рециклирање или контактирајте ја вашата општинска канцеларија.

СОДЕРЖАНИЕ

| | |
|--|----|
| 1. СВЕДЕНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ..... | 38 |
| 2. УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ..... | 40 |
| 3. УСТАНОВКА..... | 41 |
| 4. ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ..... | 46 |
| 5. ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ..... | 47 |
| 6. РУЧКА И КНОПКИ..... | 48 |
| 7. ПРОГРАММЫ | 50 |
| 8. ПАРАМЕТРЫ..... | 53 |
| 9. ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ..... | 53 |
| 10. ЕЖЕДНЕВНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ..... | 54 |
| 11. ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ..... | 58 |
| 12. УХОД И ОЧИСТКА..... | 60 |
| 13. ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ..... | 65 |
| 14. ПОКАЗАТЕЛИ ПОТРЕБЛЕНИЯ..... | 68 |
| 15. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ..... | 69 |
| 16. ПРИНАДЛЕЖНОСТИ..... | 70 |

ДЛЯ ИДЕАЛЬНЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ

Благодарим вас за выбор данного изделия AEG. Оно будет безупречно служить вам долгие годы – ведь мы создали его, призвав на помощь инновационные технологии, которые помогают облегчить жизнь и реализуют функции, которых не найдешь в обычных приборах. Потратьте несколько минут на чтение, чтобы получить от своей покупки максимум пользы. На нашем веб-сайте вы сможете:



Найти рекомендации по использованию изделий, руководства по эксплуатации, мастер устранения неисправностей, информацию о техническом обслуживании:

www.aeg.com/webselfservice



Зарегистрировать свое изделие для улучшения обслуживания:

www.registeraeg.com



Приобрести дополнительные принадлежности, расходные материалы и фирменные запасные части для своего прибора:


www.aeg.com/shop

ПОДДЕРЖКА ПОТРЕБИТЕЛЕЙ И СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Мы рекомендуем использовать оригинальные запчасти. При обращении в сервис-центр следует иметь под рукой следующую информацию: модель, код изделия (PNC), серийный номер. Данная информация находится на табличке с техническими данными.

 Внимание / Важные сведения по технике безопасности.

 Общая информация и рекомендации

 Информация по охране окружающей среды

Право на изменения сохраняется.

1. ⚠ СВЕДЕНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед установкой и эксплуатацией прибора внимательно ознакомьтесь с приложенным руководством. Производитель не несет ответственности за какие-либо травмы или ущерб, возникший вследствие неправильной установки или эксплуатации. Всегда храните данное руководство под рукой в надежном месте для последующего использования.

1.1 Безопасность детей и лиц с ограниченными возможностями

- Данный прибор может эксплуатироваться детьми старше 8 лет и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями и с недостаточным опытом или знаниями только при условии нахождения под присмотром лица, отвечающего за их безопасность, или после получения соответствующих инструкций, позволяющих им безопасно эксплуатировать электроприбор и дающих им представление об опасности, сопряженной с его эксплуатацией.
- Не позволяйте детям играть с прибором.
- Детям младше 3 лет категорически запрещается находиться рядом с прибором во время его работы.
- Храните все упаковочные материалы вне досягаемости детей и утилизируйте материалы надлежащим образом.
- Храните моющие средства вне досягаемости детей.
- Не подпускайте детей и домашних животных к прибору, когда его дверца открыта.
- Очистка и доступное пользователю техническое обслуживание прибора не должно производиться детьми без присмотра.

1.2 Общие правила техники безопасности

- Не вносите изменения в параметры данного прибора.
- Не превышайте максимально допустимую загрузку в 8 кг (см. Главу «Таблица программ»).
- Рабочее давление воды в точке ее поступления из водопроводной сети должно находиться в пределах 0,5 бар (0,05 МПа) и 8 бар (0,8 МПа).
- Вентиляционное отверстие в днище (если предусмотрено конструкцией) не должно перекрываться ковровым покрытием, ковриком, подставкой или любым иным напольным покрытием.
- При подключении прибора к водопроводу должны использоваться новые поставляемые с ним комплекты шлангов или другие новые комплекты шлангов, поставленные авторизованным сервисным центром.
- Использовать старые комплекты шлангов нельзя.
- В случае повреждения кабеля электропитания во избежание поражения электрическим током он должен быть заменен изготовителем, авторизованным сервисным центром или специалистом с аналогичной квалификацией.
- Перед выполнением любых операций по чистке и уходу выключите прибор и извлеките вилку сетевого шнура из розетки.
- Не используйте для чистки прибора водоразбрызгиватели высокого давления или пар.
- Протрите прибор влажной тряпкой. Используйте только нейтральные моющие средства. Не используйте абразивные средства, абразивные губки, растворители или металлические предметы.
- Если сушильный барабан устанавливается поверх стиральной машины, необходимо использовать подходящий комплект для вертикальной сборки, одобренный AEG (подробнее см. Главу

«Принадлежности – комплект для вертикальной сборки»).

2. УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

2.1 Установка

- Удалите всю упаковку и вывинтите транспортировочные болты.
- Сохраните транспортировочные болты в надежном месте. Если в будущем прибор понадобится перевезти на другое место, их следует установить на место, чтобы заблокировать барабан во избежание внутренних повреждений прибора.
- Никогда не забывайте о мерах предосторожности при его перемещении: прибор имеет большой вес. Всегда используйте защитные перчатки и закрытую обувь.
- Не устанавливайте и не подключайте прибор, имеющий повреждения.
- Следуйте приложенным к прибору инструкциям по его установке.
- Не устанавливайте и не эксплуатируйте прибор в помещениях, где температура может упасть ниже 0°C или там, где он может оказаться под действием атмосферных условий.
- Пол на месте установки прибора должен быть ровным, прочным, чистым и не бояться нагрева.
- Убедитесь, что между днищем прибора и полом имеется достаточная вентиляция.
- Для обеспечения необходимого пространства между прибором и напольным покрытием отрегулируйте высоту ножек прибора.
- Не устанавливайте прибор там, где его дверцу будет невозможно полностью открыть.
- Не помещайте под прибор контейнер для сбора воды на случай возможной ее протечки. Чтобы узнать, какие дополнительные принадлежности могут использоваться с Вашим

прибором, обратитесь в авторизованный сервисный центр.

2.2 Подключение к электросети

- Прибор должен быть заземлен.
- Включайте прибор только в установленную надлежащим образом электророзетку с защитным контактом.
- Убедитесь, что указанные на табличке с техническими данными параметры электропитания соответствуют параметрам электросети. В противном случае обратитесь к электрику.
- Не используйте тройники и удлинители.
- Позаботьтесь о том, чтобы не повредить вилку и сетевой кабель. В случае необходимости замены сетевого шнура она должна быть выполнена нашим авторизованным сервисным центром.
- Вставляйте вилку сетевого кабеля в розетку только по окончании установки прибора. Убедитесь, что после установки прибора к вилке электропитания имеется свободный доступ.
- Не беритесь за кабель электропитания или за его вилку мокрыми руками.
- Для отключения прибора от электросети не тяните за кабель электропитания. Всегда беритесь за саму вилку.
- Данный прибор соответствует директивам Е.Е.С.

2.3 Подключение к водопроводу

- Не повреждайте шланги для воды.
- Перед подключением к новым или давно не использовавшимся трубам, а также в случае, если производились ремонтные работы или устанавливались новые

устройства (счетчики воды и т.д.) дайте воде стечь, пока она не станет прозрачной и чистой.

- В ходе и по окончании первого использования прибора убедитесь в отсутствии видимых утечек воды.

2.4 Эксплуатация



ВНИМАНИЕ!

Существует риск травмы, поражения электрическим током, пожара, получения ожогов или повреждения прибора.

- Данный прибор предназначен только для бытового применения.
- Следуйте правилам по безопасному обращению, приведенным на упаковке моющего средства.
- Не помещайте на прибор, рядом с ним или внутрь него легковоспламеняющиеся вещества или изделия, пропитанные легковоспламеняющимися веществами.
- Удостоверьтесь, что из белья извлечены все металлические предметы.
- Не прикасайтесь к стеклянной части дверцы во время работы

программы. Стекло может быть горячим.

2.5 Сервис

- Для ремонта прибора обратитесь в авторизованный сервисный центр.
- Применяйте только оригинальные запасные части.

2.6 Утилизация



ВНИМАНИЕ!

Существует опасность травмы или удушья.

- Отключите прибор от электросети и водопроводной сети.
- Обрежьте кабель электропитания как можно ближе к прибору и утилизируйте его.
- Удалите защелку дверцы, чтобы дети или домашние животные не оказались заблокированными в барабане.
- Утилизируйте прибор в соответствии с местными требованиями к утилизации отработанного электрического и электронного оборудования (WEEE).

3. УСТАНОВКА



ВНИМАНИЕ!

См. Главы, содержащие Сведения по технике безопасности.

3.1 Распаковка



ВНИМАНИЕ!

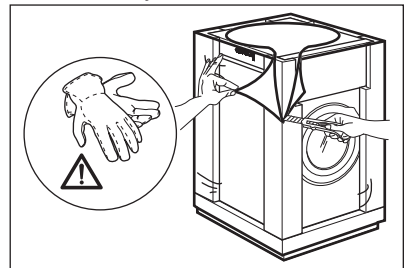
Перед установкой прибора удалите всю упаковку и вывинтите все транспортировочные винты.



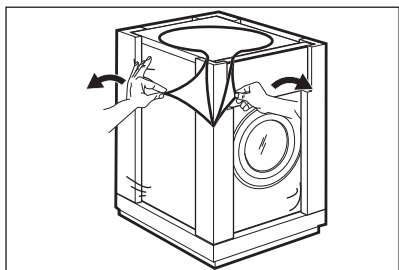
ВНИМАНИЕ!

Используйте защитные перчатки.

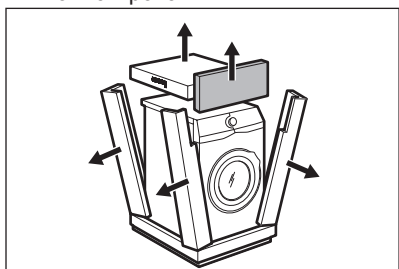
1. Для разрезания внешней пленки воспользуйтесь ножом.



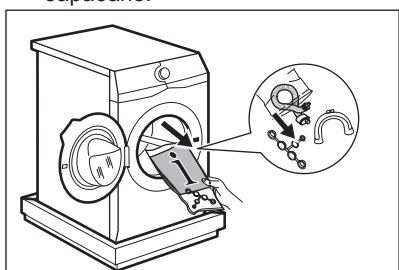
2. Снимите закрывающую прибор пленку.



3. Удалите картонный верх и упаковочные элементы из полистирола.

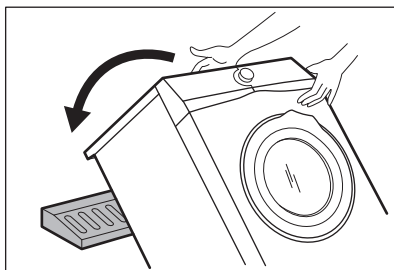


4. Откройте дверцу и удалите с уплотнителя дверцы упаковочный материал из полистирола, а также все предметы, находящиеся в барабане.

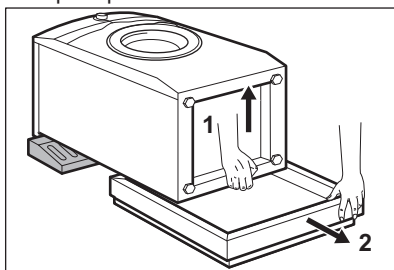


5. Осторожно положите на него прибор задней стороной.
6. Положите один из передних полистирольных элементов упаковки на пол позади прибора.

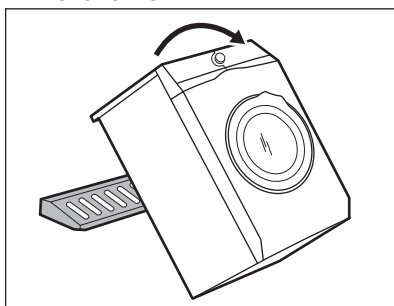
i Будьте осторожны, чтобы не повредить шланги.



7. Удалите защиту из полистирола с прибора.

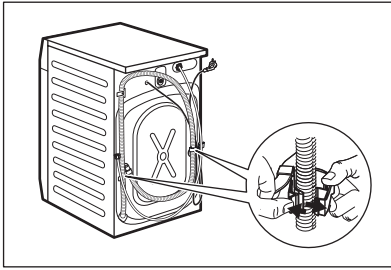


8. Установите прибор в вертикальное положение.

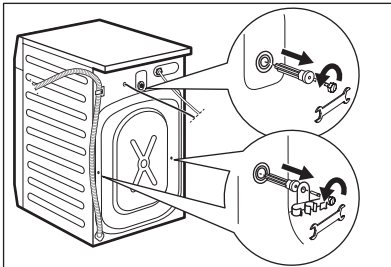


9. Отсоедините сетевой кабель и сливной шланг от держателей для шлангов.

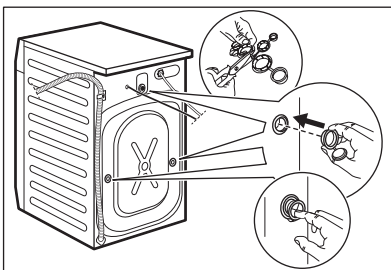
i При этом может иметь место вытекание воды из сливного шланга. Это объясняется тем, что прибор проходит тестирование с использованием воды на заводе-изготовителе.



10. Извлеките три болта с помощью гаечного ключа, входящего в комплект поставки прибора.



11. Удалите пластиковые шайбы.
12. Вставьте в отверстия пластиковые заглушки, которые находятся в пакете с руководством пользователя.



i Рекомендуется сохранить упаковку и транспортировочные болты на случай, если потребуется любое дальнейшее перемещение прибора.

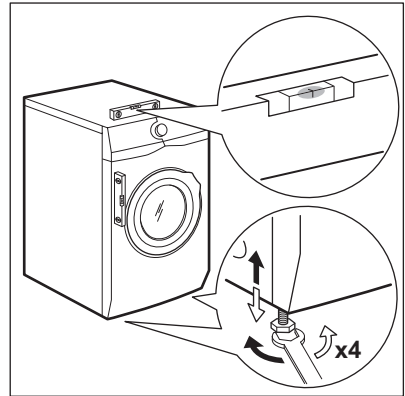
3.2 Размещение и выравнивание

1. Установите прибор на ровный твердый пол.

i Убедитесь, что ковровые покрытия не препятствуют циркуляции воздуха под прибором.
Убедитесь, что прибор не касается стен или других приборов или предметов мебели.

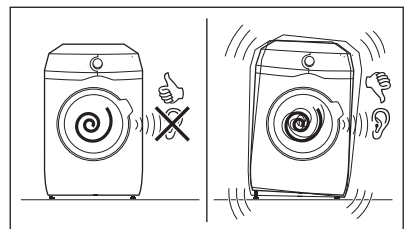
2. Завинчивая или вывинчивая ножки, установите прибор строго по горизонтали.

! **ВНИМАНИЕ!**
Не выравнивайте прибор путем подкладывания под ножки прибора кусочки картона, дерева и других подобных материалов.



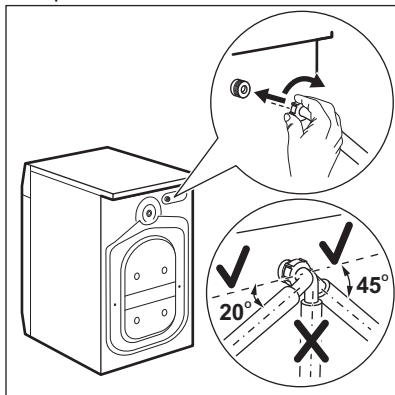
Прибор должен стоять ровно и устойчиво.

i Надлежащее выравнивание прибора по горизонтали предотвращает появление вибрации, шума и перемещение прибора во время работы.

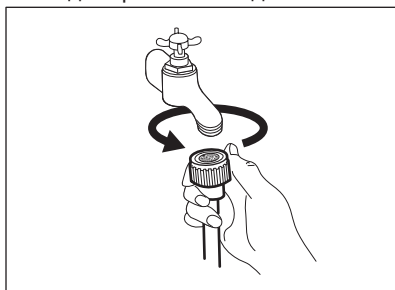


3.3 Наливной шланг

1. Подсоедините наливной шланг к задней части прибора.
2. Поверните шланг влево или вправо в зависимости от расположения водопроводного крана.



- i** Убедитесь, что наливной шланг находится не в вертикальном положении.
3. При необходимости ослабьте зажимную гайку и расположите его нужным образом.
 4. Присоедините наливной шланг к водопроводному крану холодной воды с резьбой 3/4 дюйма.



! **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**
Проверьте все соединения на предмет утечек.

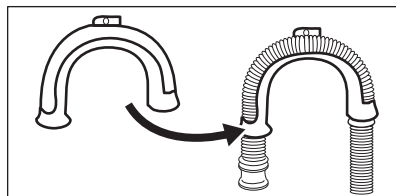
i Если длины шланга не хватает, не используйте удлинитель шланга. Обратитесь в сервисный центр для замены наливного шланга.

3.4 Слив воды

Сливной шланг должен быть находиться на высоте не менее 60 см и не более 100 см.

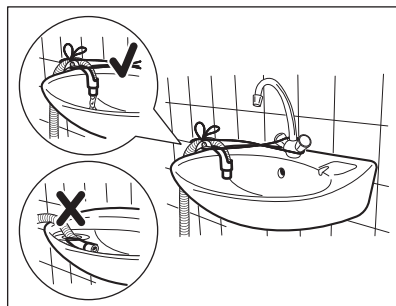
Подключение сливного шланга можно осуществить несколькими различными способами:

1. Согните сливной шланг в форме подковы и зафиксируйте его в пластиковой направляющей для шланга.



2. Путем установки шланга на край раковины - Привяжите направляющую к водопроводному вентилю или прикрепите ее к стене.

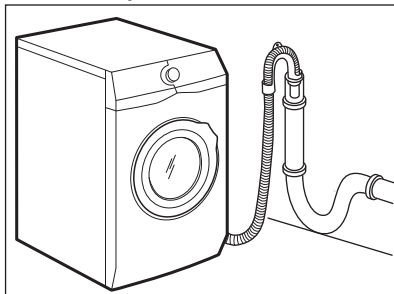
i Убедитесь, что пластиковая направляющая не смещается, когда прибор производит слив воды.



i Удостоверьтесь, что конец сливного шланга не погружен в воду. В противном случае возможно попадание сточной воды обратно в прибор.

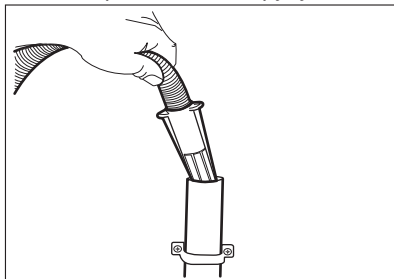
3. Путем подключения к стояку с впускным отверстием - Подсоедините сливной шланг

непосредственно к сливной трубе.
См. Рисунок.



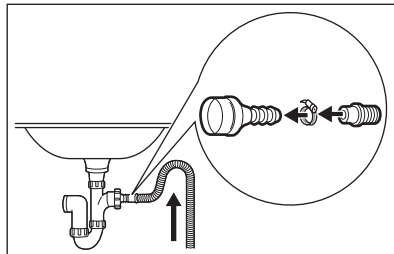
i Конец сливного шланга всегда должен вентилироваться, т.е. внутренний диаметр сливной трубы (мин. 38 мм) должен быть больше внешнего диаметра сливного шланга.

4. Если конец сливного шланга выглядит так, как показано на рисунке, можно ввести его непосредственно в трубу.



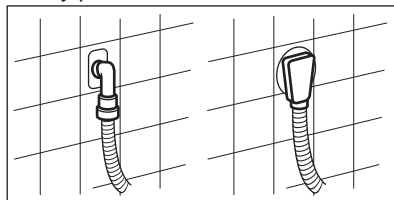
5. Без помощи пластиковой направляющей для шланга:

Вставьте сливной шланг в сливную трубу и закрепите муфтой. См. Рисунок.



i Обязательно согните сливной шланг в форме подковы, чтобы предотвратить попадание содержимого слива из раковины обратно в прибор.

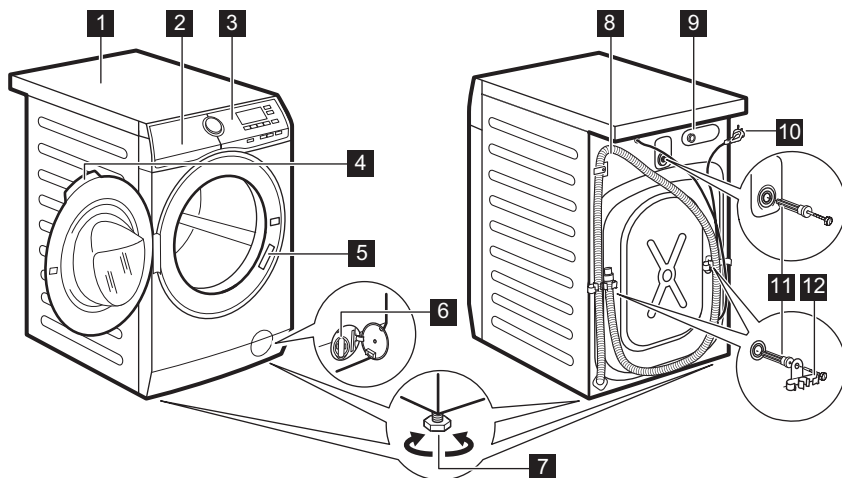
6. Подсоедините шланг непосредственно к сливной трубе, встроенной в стену помещения: вставьте шланг и закрепите муфтой.



Запрещается удлинять сливной шланг более чем до 400 см. Для замены сливного шланга и его удлинения обращайтесь в авторизованный сервисный центр.

4. ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ

4.1 Обзор прибора

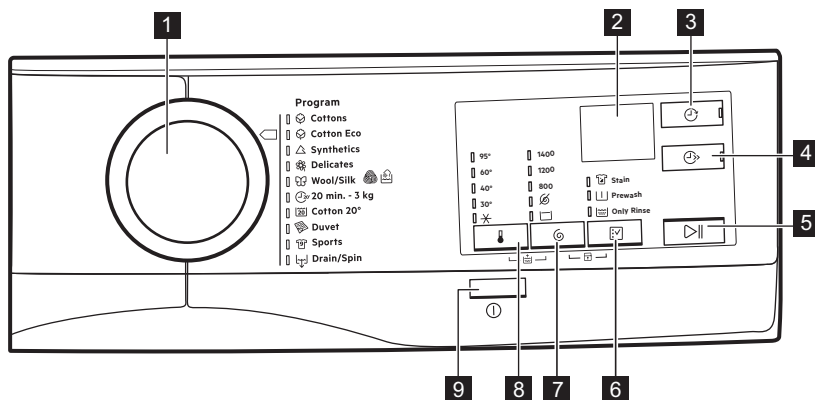


- 1** Верхняя панель
- 2** Дозатор моющего средства
- 3** Панель управления
- 4** Ручьятка дверцы
- 5** Табличка с техническими данными
- 6** Фильтр сливного насоса
- 7** Ножки для выравнивания прибора

- 8** Сливной шланг
- 9** Штуцер для подсоединения наливного шланга
- 10** Сетевой кабель
- 11** Транспортировочные болты
- 12** Держатель для шланга

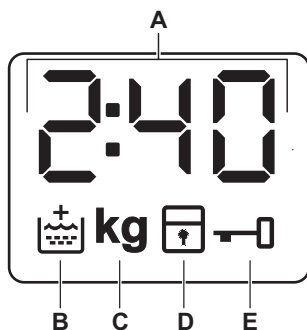
5. ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ





5.1 Описание панели управления



- 1** Селектор программ
- 2** Дисплей
- 3** Сенсорная кнопка отсрочки пуска
- 4** Сенсорная кнопка «Экономия времени»
- 5** Сенсорная кнопка «Пуск/Пауза»
- 6** Сенсорная кнопка «Опции»
 - Опция «Выведение пятен»
 - Опция «Предварительная стирка»
- 7** Сенсорная кнопка «Снижение скорости отжима»
 - Опция «Только полоскание»
- 8** Сенсорная кнопка «Температура»
- 9** Кнопка «Вкл/Выкл»

5.2 Дисплей



| | | |
|---|---|---|
| A |  | Цифровой индикатор может отображать: <ul style="list-style-type: none"> • Продолжительность программы (напр., 2:40) • Время отсрочки (напр., 30' или 2h). • Окончание цикла (□). • Код неисправности (E20). |
| П |  | Индикатор дополнительного полоскания. Загорается в случае выбора данной опции. |
| C | kg | Индикатор kg мигает во время оценки загрузки белья. |
| D |  | Индикатор защиты детей. |
| E |  | Индикатор блокировки дверцы. |

6. РУЧКА И КНОПКИ

6.1 Вкл/Выкл ⓘ

Нажмите и удерживайте данную кнопку в течение нескольких секунд, чтобы включить или выключить прибор. При включении и выключении прибора будут выданы два различных звуковых сигнала.

Поскольку функция автоотключения автоматически выключает прибор для экономии электроэнергии, в ряде случаев вам может потребоваться снова включить прибор.

Подробнее см. Параграф «Автоотключение» Главы «Ежедневное использование».

6.2 Введение



Не все опции/функции доступны для всех программ стирки. Проверить совместимость опций/функций и программ стирки можно в Главе «Таблица программ». В случае, если выбор одной из опций/функций исключает использование другой, прибор не позволит одновременно выбрать несовместимые опции/функции.

6.3 Температура ⚡

При выборе программы стирки прибор автоматически предлагает температуру по умолчанию.

Используйте эту опцию для изменения температуры по умолчанию.

Индикатор **✖** = выводится температура холодной воды (прибор не нагревает воду).

6.4 Отжим ☺

При выборе программы прибор автоматически предлагает максимальную допустимую скорость отжима.

Многократным нажатием кнопки можно:

Включите опцию

- Используйте данную опцию для предотвращения образования складок на белье.
- Загорится соответствующий индикатор.
- По завершении программы в барабане остается вода.
- Дверца остается заблокированной, а барабан регулярно совершает вращения для предотвращения образования складок.

- Чтобы открыть дверцу, необходимо слить воду.
- При касании клавиши Пуск/Пауза прибор выполняет отжим и сливает воду.

i Прибор автоматически произведет слив воды приблизительно через 18 часов.


Включите опцию

- Используйте данную опцию для отключения этапа отжима. Доступен только этап слива воды.
- Загорится соответствующий индикатор.
- Используйте данную опцию для очень деликатных тканей.
- Для некоторых программ стирки на этапе полоскания используется большой объем воды.

i Скорость отжима можно уменьшить.


6.5 Режим

Множественным нажатием кнопки включите одну из доступных опций.

- **Удаление пятен**  Выберите данную опцию для добавления к программе этапа выведения пятен, чтобы обработать пятновыводителем сильно загрязненное белье или белье с пятнами. Налейте пятновыводитель в отделение . Пятновыводитель будет добавлен на соответствующем этапе программы стирки.

i Данная опция может увеличить продолжительность стирки.


i Данная опция недоступна при температуре ниже 40 °С.

- **Предварительная мойка**  Опция используется для добавления перед этапом стирки

этапа предварительной стирки при 30°С.

Рекомендуется выбирать данную опцию для сильно загрязненного белья, особенно если на нем имеется песок, пыль, грязь или другие твердые частицы.

i Данная опция может увеличить продолжительность стирки.

- **Только полоскание**  Прибор выполняет только следующие этапы выбранной программы: полоскание, отжим и слив. Загорится соответствующий индикатор.

6.6 Отсрочка пуска

С помощью этой опции можно отложить запуск программы на более удобное время.

Множественным касанием кнопку установите требуемую отсрочку. Время увеличивается шагами по 30 минут до 90 минут, а далее от 2 часов до 20 часов.

При этом светятся индикаторы функции и заданного значения. После касания кнопки Пуск/Пауза прибор переходит в обратному отсчету.

6.7 Экономия времени

Данная опция поможет ускорить программу стирки.

Используйте данную опцию для стирки вещей легкой или нормальной степени загрязненности или для того, чтобы освежить чистые вещи.

Коснитесь данной кнопки **один раз** для уменьшения продолжительности программы.

В случае уменьшенной загрузки коснитесь данной кнопки **дважды** для выбора очень быстрой программы.

При этом светятся индикаторы функции и заданного значения.

6.8 Пуск/Пауза ▷||











Для запуска, постановки прибора на паузу или прерывания



выполняющейся программы коснитесь кнопки Пуск/Пауза.

7. ПРОГРАММЫ

7.1 Таблица программ

Программы стирки









| Программа | Описание программы |
|---|--|
| Программы стирки | |
|  Cottons | Белый и цветной хлопок. Обычная и легкая загрязненность. Белый и цветной хлопок |
|  Cotton Eco | Белый и цветной хлопок. Обычная и легкая загрязненность. Стандартные программы для оценки класса энергопотребления. В соответствии с директивой 1061/2010 программы «Cottons 60°C» и «Cottons 40°C» с опцией  являются эквивалентными стандартным программам «Хлопок 60°C» и «Хлопок 40°C». Это наиболее энергоэффективные программы для стирки этого типа белья нормальной степени загрязненности из хлопка в части экономии как электроэнергии, так и потребления воды.  Температура воды на этапе стирки может отличаться от температуры, заявленной для выбранной программы. |
|  Synthetics | Изделия из синтетических или смесовых тканей. Обычная загрязненность. |
|  Delicates | Деликатные ткани, например, из акрила, вискозы и полиэстера. Обычная загрязненность. |
|  Wool/Silk | Шерстяные изделия, пригодные для машинной стирки, шерстяные изделия, подлежащие ручной стирке, а также изделия из тканей, требующие бережного обращения и имеющие на этикетке символ «Ручная стирка».¹⁾ |
|  20 min. - 3 kg | Изделия из хлопка и синтетики., слабозагрязненное или однократно ношенное белье. |
|  Cotton 20° | Смесовые ткани (изделия из хлопка и синтетики) ²⁾ . |
|  Duvet | Одно одеяло из синтетики, стеганая одежда, одеяла, пуховые куртки и аналогичные изделия. |

| Программа | Описание программы |
|---|--|
|  Sports | Синтетические изделия и вещи, требующие бережного обращения |
|  Drain/Spin | Отжим белья и слива воды из барабана. Все ткани за исключением шерсти и вещей, требующих бережного обращения. |

1) В ходе этого цикла барабан медленно вращается, обеспечивая щадящую стирку. Может показаться, что барабан не вращается или вращается ненадлежащим образом, но для данной программы такое поведение является нормальным.

2) Эта программа предназначена для ежедневного использования и отличается наименьшим потреблением электроэнергии и воды при сохранении хороших результатов стирки.

Температура программы, максимальная скорость отжима и максимальная загрузка

| Программа | Температура по умолчанию Диапазон температур | Максимальная скорость отжима Диапазон скорости отжима | Максимальная загрузка |
|---|---|--|-----------------------|
| Программы стирки | | | |
|  Cottons | 40 °C 95 °C – Стирка в холодной воде | 1400 об/мин 1400 об/мин – 800 об/мин | 8 кг |
|  Cotton Eco | 60 °C 60 °C - 40 °C | 1400 об/мин 1400 об/мин – 800 об/мин | 8 кг |
|  Synthetics | 40 °C 60 °C – Стирка в холодной воде | 1200 об/мин 1200 об/мин – 800 об/мин | 3 кг |
|  Delicates | 40 °C 40 °C – Стирка в холодной воде | 1200 об/мин 1200 об/мин – 800 об/мин | 3 кг |
|  Wool/Silk | 40 °C 40 °C – Стирка в холодной воде | 1200 об/мин 1200 об/мин – 800 об/мин | 1,5 кг |
|  20 min. - 3 kg | 30 °C 40 °C – 30 °C | 1200 об/мин 1200 об/мин – 800 об/мин | 3 кг |
|  Cotton 20° | Стирка в холодной воде | 1400 об/мин 1400 об/мин – 800 об/мин | 8 кг |
|  Duvet | 40 °C 60 °C – Стирка в холодной воде | 800 об/мин 800 об/мин – 800 об/мин | 3 кг |

7.2 Woolmark Apparel Care - Синий



Компания Вулмарк (Woolmark) одобрила применение используемой в



данной машине программы стирки шерстяных изделий с этикеткой «ручная стирка» при условии выполнения стирки в соответствии с указаниями производителя данной стиральной машины. Следуйте указаниям по сушке изделия, приведенным на его этикетке, а также другим инструкциям по уходу за бельем. M1511

Символ Woolmark является сертификационным товарным знаком в Великобритании, Ирландии, Гонконге и Индии.

8. ПАРАМЕТРЫ

8.1 Защита от детей

С помощью этой опции можно заблокировать панель управления от детей.

- Чтобы **включить/выключить** эту опцию, одновременно нажмите и удерживайте кнопки  и  до тех пор, пока на дисплее не **загорится/погаснет** индикатор .



Можно включить эту опцию:

- До касания кнопки Пуск/Пауза: все кнопки (кроме кнопки Вкл/Выкл) и селектор программ будут отключены.
- До касания кнопки Пуск/Пауза: прибор будет нельзя запустить.

Настройки этой опции будут сохранены в памяти прибора после его выключения.

8.2 Звуковая сигнализация

По окончании программы выдаются звуковые сигналы, которые повторяются примерно каждые 2 минуты.




Для **выключения/включения** звуковой сигнализации одновременно коснитесь кнопок  и  и удерживайте их в течение 6 секунд.



При обнаружении неисправности звуковые сигналы будут подаваться даже в случае их отключения.

8.3 Постоянное дополнительное полоскание

С помощью этой опции можно включить постоянное дополнительное полоскание при установке новой программы.

- Чтобы **включить/выключить** эту опцию, одновременно коснитесь кнопку  и  и удерживайте их, пока не  **загорится/погаснет** соответствующий индикатор на дисплее.

9. ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

1. Удостоверьтесь, что прибора извлечены все транспортировочные болты.
2. Убедитесь, что подача электропитания не отключена, а водопроводный кран открыт.

3. Налейте 2 литра воды в отделение для моющих средств, отмеченное



значком .
Это приведет в действие систему слива.

4. Не загружая в прибор белья, выберите и запустите программу

для стирки изделий из хлопка на максимальной температуре. Эта процедура удалит из барабана и бака какие бы то ни было загрязнения.

10. ЕЖЕДНЕВНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ



ВНИМАНИЕ!

См. Главы, содержащие Сведения по технике безопасности.

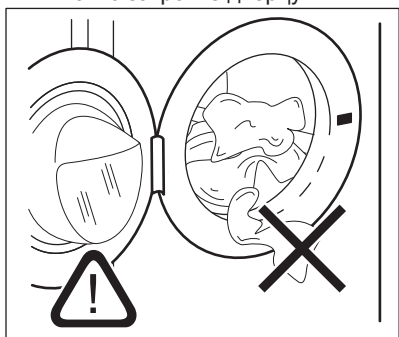
10.1 Включение прибора

1. Вставьте вилку сетевого кабеля в розетку.
2. Откройте вентиль подачи воды.
3. Нажмите и удерживайте кнопку в течение нескольких секунд, чтобы включить прибор.

Прозвучит короткий звуковой сигнал (в случае включения прибора). Селектор программ автоматически устанавливается на программу «Хлопок».

10.2 Загрузка белья

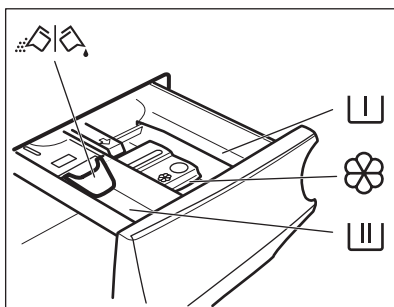
1. Откройте дверцу прибора.
2. Поместите белье в барабан по одной вещи за раз.
3. Перед загрузкой встряхните каждое загружаемое изделие. Не превышайте норму загрузки при укладке белья в барабан.
4. Плотно закройте дверцу.







ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Убедитесь, что белье не зажато между уплотнением и дверцей. Это может привести к протечке или повреждению белья.

10.3 Добавление средства для стирки и добавок



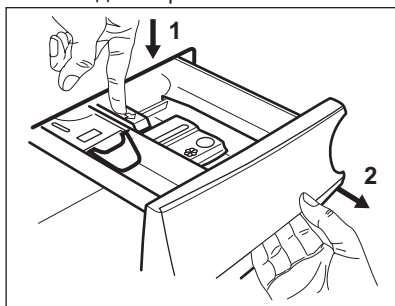
-  Отделение для моющего средства, используемого на этапе предварительной стирки, замачивания или выведения пятен.
-  Отделение средства для стирки, используемого на этапе стирки.
-  Отделение для жидких добавок (кондиционера для тканей, средства для подкрахмаливания).
- MAX** Максимально допустимый уровень для жидких добавок.
-  Заслонка для порошкового или жидкого средства для стирки.

i Всегда следуйте инструкциям, приведенным на упаковке моющих средств; тем не менее, рекомендуется не превышать указанный максимальный уровень (**MAX**). Так или иначе, данное количество средства обеспечит оптимальные результаты стирки.

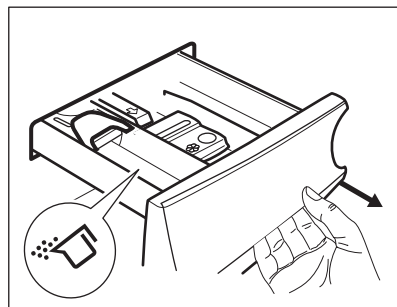
i После цикла стирки при необходимости устраните остатки моющего средства из дозатора моющего средства.

10.4 Проверьте правильность положения заслонки

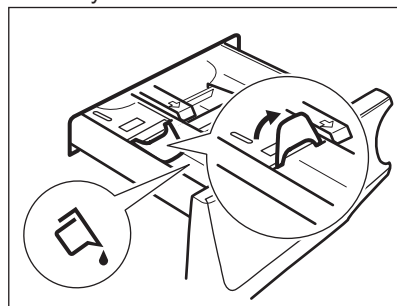
1. Потяните дозатор моющего средства на себя до упора.
2. Нажмите на защелку, чтобы извлечь дозатор.



3. Для использования порошкового моющего средства установите заслонку в верхнее положение.

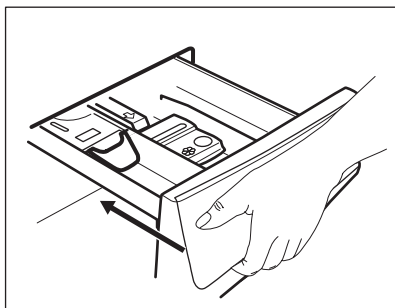


4. Для использования жидкого моющего средства установите заслонку в нижнее положение.



i Если заслонка установлена в НИЖНЕЕ положение:

- Не используйте гелеобразные или густые жидкие моющие средства.
 - Не добавляйте жидкого моющего средства выше предельного уровня, указанного на заслонке.
 - Не используйте этап предварительной стирки.
 - Не используйте функцию задержки пуска.
5. Отмерьте количество средства для стирки и кондиционера для ткани.
 6. Осторожно закройте дозатор средства для стирки.



Убедитесь, что заслонка не препятствует закрыванию ящичка.

10.5 Выбор программы

1. Поверните селектор программ на требуемую программу стирки. При этом загорится индикатор соответствующей программы.

Индикатор кнопки Пуск/Пауза замигает.

На дисплее отобразится ориентировочная продолжительность программы.

2. Для изменения температуры или скорости отжима коснитесь соответствующих кнопок.
3. При необходимости задайте одну или более опций, коснувшись соответствующих кнопок. На дисплее загорятся соответствующие индикаторы и изменятся соответствующие показатели.



В случае, если выбор **недопустим**, индикаторы не загорятся и будет выдан звуковой сигнал.

10.6 Запуск программы с отсрочкой пуска

Нажмите на кнопку Пуск/Пауза. Прибор начнет выполнение обратного отсчета времени, оставшегося до пуска.


После завершения обратного отсчета произойдет запуск программы.



По окончании обратного отсчета запустится программа коррекции параметров PROSENSE.

Отмена отсрочки пуска после запуска обратного отсчета

Для отмены отсрочки пуска:

1. Коснитесь кнопки Пуск/Пауза, чтобы перевести прибор в режим паузы. Замигает соответствующий индикатор.
2. Последовательным касанием кнопки Отсрочка пуска добейтесь появления на дисплее .
3. Снова коснитесь кнопки Пуск/Пауза, чтобы сразу же запустить программу.

Изменение отсрочки пуска после запуска обратного отсчета


Для изменения отсрочки пуска:

1. Коснитесь кнопки Пуск/Пауза, чтобы перевести прибор в режим паузы. Замигает соответствующий индикатор.
2. Последовательным касанием кнопки Отсрочка пуска добейтесь отображения на дисплее требуемого времени отсрочки.
3. Снова коснитесь кнопки Пуск/Пауза, чтобы запустить новый обратный отсчет.

10.7 Запуск программы

Коснитесь кнопки Пуск/Пауза для запуска программы.

Соответствующий индикатор перестанет мигать и загорится постоянным светом.

Начнется выполнение программы; дверца будет заблокирована. На дисплее отображается индикатор .





Перед набором воды на короткое время может включиться сливной насос.

10.8 Определение максимальной загрузки ProSense

После касания кнопки Пуск/Пауза система ProSense выполняет определение загрузки белья:

1. В течение нескольких минут прибор выполняет определение загрузки; индикатор **kg** мигает, а барабан вращается непродолжительное время.
2. По окончании определения загрузки индикатор **kg** исчезает.

 Примерно через 20 минут после начала программы ее продолжительность может быть скорректирована в зависимости от способности ткани впитывать воду.

 Определение ProSense выполняется только для полных программ стирки (т.е. если пользователь не задавал пропуск этапов).

10.9 Прерывание программы и изменение опций

Во время работы программы допускается изменение только ряда опций:


1. Коснитесь кнопки Пуск/Пауза. Замигает соответствующий индикатор.
2. Внесите изменения в опции. На дисплее изменятся соответствующие показатели.
3. Коснитесь кнопки Пуск/Пауза еще раз.

Программа стирки продолжит работу.


10.10 Отмена выполняющейся программы

1. Для отмены программы и выключения прибора нажмите на кнопку Вкл/Выкл.

2. Нажмите на кнопку Вкл/Выкл, чтобы включить прибор вновь. Теперь можно выбрать новую программу стирки.

 Если этап ProSense уже был выполнен, и началась заливка в прибор воды, при выполнении новой программы этап **ProSense не повторяется**. Вода и моющее средство не сливаются во избежание лишних затрат.

10.11 Открывание дверцы

 Если температура или уровень воды в барабане слишком высоки и/или барабан еще вращается, дверцу нельзя будет открыть.


Во время выполнения программы или отсчета времени при отсрочке пуска дверца остается заблокированной.

1. Коснитесь кнопки Пуск/Пауза. Индикация блокировки дверцы пропадет с дисплея.
2. Откройте дверцу прибора. При необходимости добавьте или извлеките вещи.
3. Закройте дверцу и коснитесь кнопки Пуск/Пауза.


Выполнение программы или отсчета времени отсрочки пуска продолжится.

10.12 Окончание программы


После окончания работы программы прибор автоматически останавливается. Выдается звуковой сигнал (если эта функция включена).

Индикаторы всех этапов на дисплее начинают мигать постоянным светом, а в области отображения времени отображается .

Индикатор кнопки Пуск/Пауза гаснет.

Блокировка дверцы отключается, а индикатор  гаснет.


1. Выключите прибор нажатием кнопки Вкл/Выкл.
Через пять минут после окончания программы стирки функция энергопотребления автоматически выключит прибор.


 При повторном включении прибора на дисплее отображается окончание последней выбранной программы. Для выбора нового цикла поверните селектор программ.


2. Выньте белье из прибора.
3. Убедитесь, что барабан пуст.
4. Оставьте дверцу и дозатор моющих средств приоткрытыми для предотвращения образования плесени и неприятных запахов.
5. Закройте водопроводный вентиль.

10.13 Слив воды после окончания цикла

В случае выбора программы или опции, по окончании которых в баке остается вода, выполнение программы завершается, но:

- на дисплее высвечивается индикация блокировки дверцы ;
 - барабан по-прежнему продолжает вращаться с периодическими паузами для предотвращения образования складок на белье.
 - Дверца остается заблокированной.
 - Чтобы открыть дверцу, необходимо слить воду.
1. При необходимости коснитесь кнопки Отжим для уменьшения заданной прибором скорости отжима.


2. Для продолжения цикла нажмите Пуск/Пауза.
3. По окончании программы и выключении индикатора блокировки дверцы  дверцу можно будет открыть.
4. Нажмите и удерживайте кнопку Вкл/Выкл в течение нескольких секунд, чтобы выключить прибор.

 В данном случае прибор автоматически произведет слив воды приблизительно через 18 часов.

10.14 Опция ожидания

Опция ожидания автоматически выключает прибор для снижения потребления электроэнергии, если:

- Прибор не используется в течение пяти минут после касания кнопки Пуск/Пауза.
Нажмите на кнопку Вкл/Выкл, чтобы включить прибор вновь.
- Спустя пять минут после окончания программы стирки.
Нажмите на кнопку Вкл/Выкл, чтобы включить прибор вновь.
На дисплее отображается конец последней заданной программы. Для выбора нового цикла поверните селектор программ.

 В случае выбора программы или опции, при окончании которой в баке остается вода, функция ожидания **не отключает** прибор, чтобы напомнить о необходимости слива воды.

11. ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ



ВНИМАНИЕ!
См. Главы, содержащие сведения по технике безопасности.

11.1 Загрузка белья

- Разделите белье на: белое белье, цветное белье, синтетику, тонкое деликатное белье и изделия из шерсти.
- Следуйте инструкциям, приведенным на ярлыках вещей с информацией по уходу за ними.
- Не стирайте одновременно белое и цветное белье.
- Некоторые цветные вещи могут обесцвечиваться при первой стирке. Первые несколько стирок

рекомендуется стирать их отдельно.

- Застегните наволочки, закройте молнии, зацепите крючки, защелкните кнопки. Завяжите ремешки.
- Выньте из карманов все их содержимое и расправьте.
- Выверните многослойные изделия, изделия из шерсти и вещи с аппликациями.
- Заранее обработайте стойкие пятна.
- При помощи специального средства для стирки отстирайте сильно загрязненные места.
- Обращайтесь со шторами с осторожностью. Удалите крючки или поместите занавески в мешок для стирки или наволочку.
- Не стирайте белье с необработанными краями или с разрезами. Помещайте небольшие вещи и деликатные вещи (например, бюстгалтеры с косточками, ремни, колготки и т.д.) в мешок для стирки.
- При крайне малой загрузке на этапе отжима может иметь место дисбаланс, ведущий к избыточной вибрации. В этом случае:
 - a. прервите выполнение программы и откройте дверцу (см. Раздел «Открывание дверцы при работе программы или функции отсрочки пуска»);
 - b. вручную распределите загрузку, чтобы вещи равномерно заполнили пространство в баке;
 - c. нажмите кнопку Пуск/Пауза. Этап отжима продолжится.

11.2 Стойкие пятна

Вода и средство для стирки могут не справиться с некоторыми пятнами.

Такие загрязнения рекомендуется обработать заранее до загрузки одежды в прибор.

В продаже имеются специализированные средства для выведения пятен. Используйте пятновыводители, подходящие к конкретному типу пятен и ткани.

11.3 Моющие средства и другие добавки

- Используйте только моющие средства и добавки, предназначенные специально для стиральных машин:
 - стиральные порошки для всех типов тканей;
 - стиральные порошки для изделий из деликатных тканей (макс. температура 40°C) и шерсти;
 - жидкие моющие средства, предпочтительные для низкотемпературных программ стирки (макс. температура 60°C) для всех типов тканей или специально предназначенные для стирки только шерстяных изделий.
- Не смешивайте разные средства для стирки.
- В целях сохранения окружающей среды не используйте моющие средства в количествах, превышающих рекомендуемые.
- Следуйте инструкциям, приведенным на упаковке моющих или других средств, не превышая указанный максимальный уровень (**MAX**).
- Выбирайте рекомендованные моющие средства, подходящие для типа и цвета конкретной ткани, температуры программы стирки и уровня загрязненности.

11.4 Рекомендации по экологичному использованию

- При стирке белья обычной загрязненности выбирайте программу стирки, не включающую цикл предварительной стирки.
- Всегда запускайте программу стирки при максимально допустимой загрузке белья.
- В случае предварительной обработки пятен можно использовать пятновыводитель в случае выбора программы с более низкой температурой.

- Для того, чтобы правильно выбрать нужное количество средства для стирки, узнайте, какова жесткость воды в вашей водопроводной сети. См. Главу «Жесткость воды».

11.5 Жест. воды

Если вода в вашем регионе имеет высокую или среднюю жесткость, рекомендуется использовать добавки для смягчения воды. В регионах, где

вода имеет низкую жесткость, использование смягчителя для воды не требуется.

Чтобы узнать уровень жесткости воды в вашем регионе обратитесь местную службу контроля водоснабжения.

Используйте нужные добавки для смягчения воды. Следуйте инструкциям, приведенным на упаковке данных средств.

12. УХОД И ОЧИСТКА



ВНИМАНИЕ!

См. Главы, содержащие Сведения по технике безопасности.



Всегда следуйте инструкциям, приведенным на упаковке данных средств.

12.1 Очистка наружных поверхностей

Для очистки прибора используйте только теплый слабый мыльный раствор. Насухо вытрите все поверхности.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не используйте составы на основе спирта, растворителей или химических веществ.

12.2 Удаление накипи



Если вода в вашем регионе имеет высокую или среднюю жесткость, рекомендуется использовать предназначенные для стиральных машин средства для удаления накипи.

Регулярно проверяйте, не образовалась ли в барабане накипь.

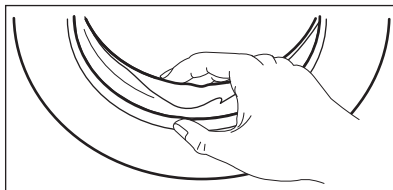
Обычные моющие средства содержат в своем составе смягчающие добавки, и тем не менее рекомендуется время от времени запускать цикл с пустым барабаном и средством для удаления накипи.

12.3 Профилактическая стирка

При использовании программ стирки при низкой температуре в барабане могут задерживаться остатки средства для стирки. Регулярно производите «профилактическую стирку». Для этого проделайте следующее:

- Выньте все белье из барабана.
- Выберите программу стирки хлопка на максимальной температуре или программу Machine Clean, если она доступна. Добавьте в пустой барабан небольшое количество порошкового моющего средства, чтобы удалить оставшиеся загрязнения.

12.4 Уплотнитель дверцы



Регулярно проверяйте состояние уплотнителя и удаляйте все предметы с его внутренней стороны.

12.5 Чистка барабана

Регулярно проверяйте состояние барабана, во избежание образования частичек ржавчины.

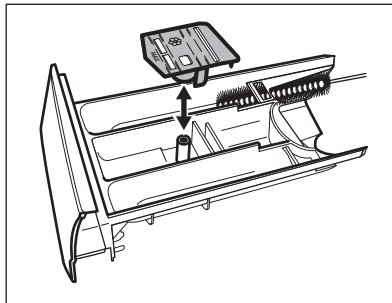
Для полной очистки:

1. Очистите барабан с помощью специального средства для чистки предметов из нержавеющей стали.

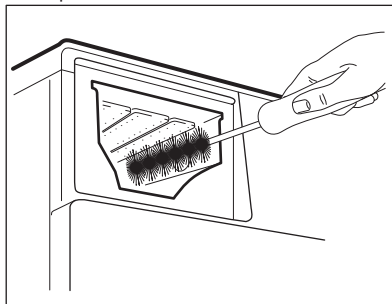
i Всегда следуйте инструкциям, приведенным на упаковке данных средств.

2. Запустите короткую программу стирки хлопка на максимальной температуре или программу Machine Clean, если она доступна. Добавьте в пустой барабан небольшое количество порошкового моющего средства, чтобы удалить оставшиеся загрязнения.

средства. После очистки установите верхнюю часть на место.



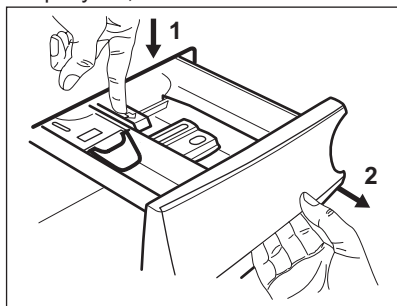
3. Как следует удалите все остатки моющего средства с верхней и нижней части углубления. Для очистки углубления воспользуйтесь небольшой щеткой.



12.6 Очистка дозатора моющего средства

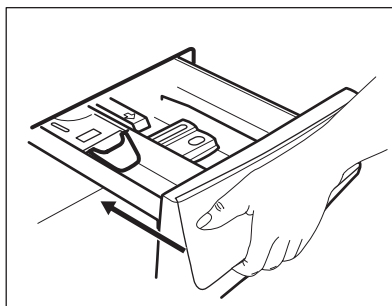
Во избежание образования отложений сухого моющего средства, комков кондиционера для белья или образования плесени в дозаторе моющих средств время от времени производите следующую процедуру очистки:

1. Выдвиньте ящик. Потяните защелку вниз, как показано на рисунке, и вытяните его.



2. Для упрощения очистки снимите верхнюю часть отделения для добавок и промойте его под струей теплой воды, чтобы удалить все следы скопившегося моющего

4. Установите дозатор моющих средств на направляющие и закройте его. Запустите программу полоскания без белья в баке.



12.7 Очистка фильтра сливного насоса



ВНИМАНИЕ!

Выньте вилку сетевого кабеля из розетки.



Регулярно проверяйте состояние фильтра сливного насоса и не забывайте его очищать.

Выполните очистку сливного насоса, если:

- Прибор не сливает воду.
- Барабан не вращается.
- Прибор издает неестественный звук, вызванный блокированием сливного насоса.
- На дисплее высвечивается код неисправности **E20**.

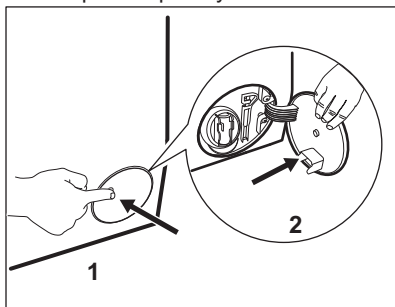


ВНИМАНИЕ!

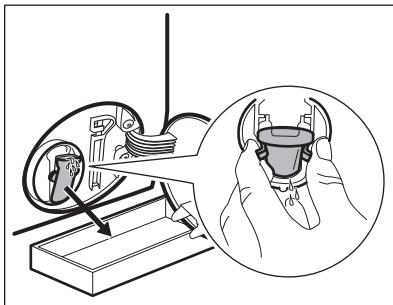
- Не извлекайте фильтр во время работы прибора.
- Не производите очистку насоса, если в приборе находится горячая вода. Подождите, пока вода не остынет

Для очистки насоса выполните следующие действия:

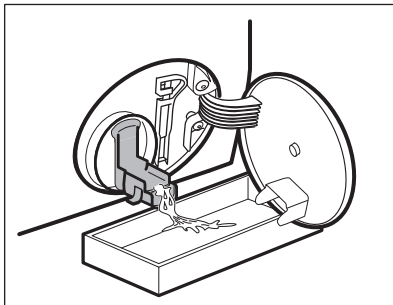
1. Откройте крышку насоса.



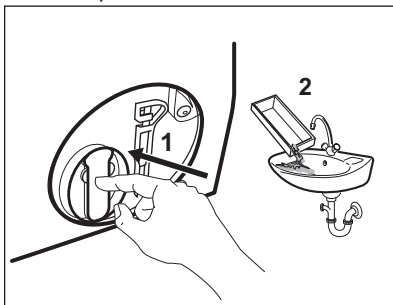
2. Подставьте под нишу под сливным насосом подходящий контейнер, чтобы собрать вытекающую воду.
3. Сожмите два рычажка и потяните сливную трубку вперед, чтобы ее открыть.



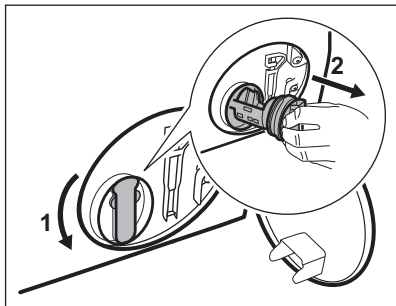
4. Дайте воде вытечь.



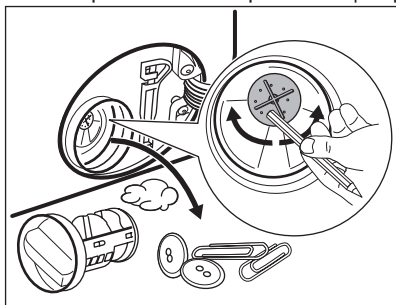
5. Когда контейнер наполнится водой, закройте сливную трубку и вылейте воду из контейнера.
6. Повторяйте шаги 4 и 5, пока вода не перестанет вытекать.



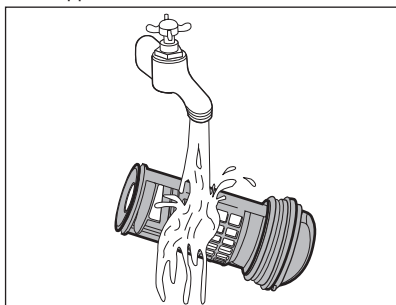
7. Закройте сливную трубку, а затем поверните фильтр против часовой стрелки, чтобы его извлечь.



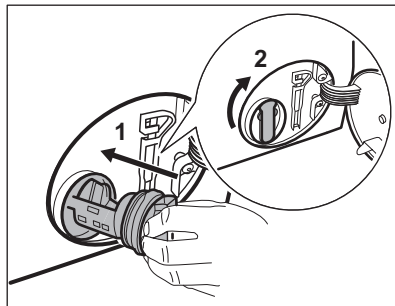
8. При необходимости удалите из углубления фильтра виллы и посторонние объекты.
9. Убедитесь, что крыльчатка насоса свободно вращается. Если она не вращается, обратитесь в авторизованный сервисный центр.



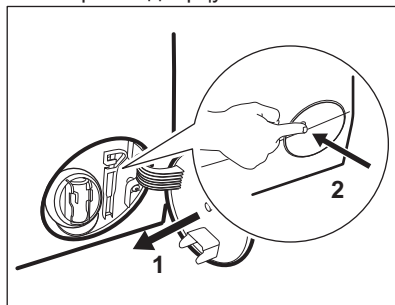
10. Промойте фильтр под струей воды.



11. Вставьте фильтр обратно по специальным направляющим, поворачивая его по часовой стрелке. Убедитесь, что фильтр затянут надлежащим образом во избежание протечек.



12. Закройте дверцу насоса.



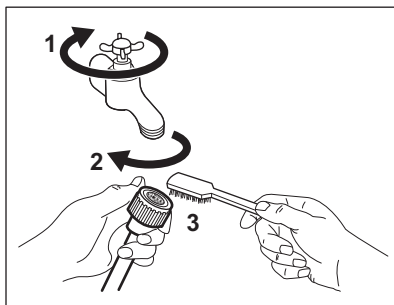
После выполнения операции экстренного слива воды необходимо повторно включить систему слива:

- a. Залейте 2 литра воды в отсек дозатора моющего средства для основной стирки.
- b. Запустите программу, чтобы слить воду.

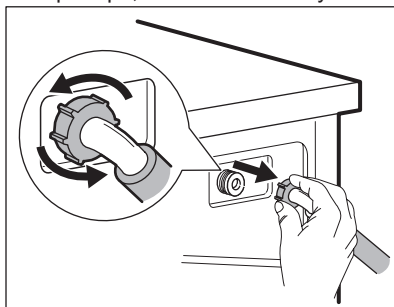
12.8 Очистка наливного шланга и фильтра клапана

Для удаления образующихся со временем отложений рекомендуется периодически очищать как фильтры наливного шланга, так и фильтр клапана:

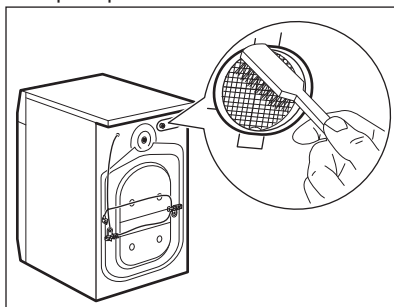
1. Снимите наливной шланг с водопроводного крана и произведите очистку фильтра.



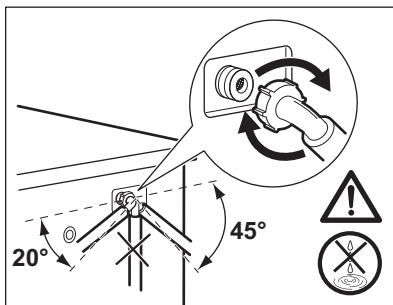
2. Снимите наливной шланг с прибора, ослабив зажимную гайку.



3. При помощи зубной щетки произведите очистку фильтра клапана с задней стороны прибора.



4. При подключении шланга обратно к прибору поверните его вправо или влево (не оставляя в вертикальном положении) в зависимости от расположения водопроводного крана.



12.9 Экстренный слив

Если прибор не может выполнить слив воды, произведите процедуру, описанную в Параграфе «Чистка сливного фильтра». При необходимости очистите насос.

После выполнения операции экстренного слива воды необходимо повторно включить систему слива:

1. Залейте 2 литра воды в отсек дозатора моющего средства для основной стирки.
2. Запустите программу, чтобы слить воду.

12.10 Меры против замерзания

Если прибор установлен в месте, где температура может достигать значений около нуля градусов или опускаться ниже 0°C , удалите из наливного шланга и сливного насоса оставшуюся там воду.

1. Выньте вилку сетевого кабеля из розетки.
2. Закройте водопроводный вентиль.
3. Поместите оба конца наливного шланга в контейнер и дайте воде вытечь из шланга.
4. Слейте воду из сливного насоса. См. операции, выполняемые для экстренного слива воды.
5. После слива воды из сливного насоса подключите наливной шланг.



ВНИМАНИЕ!

Перед тем, как вновь использовать прибор, убедитесь, что температура превышает 0°C.

Производитель не несет ответственности за ущерб, вызванный воздействием низких температур.

13. ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ



ВНИМАНИЕ!

См. Главы, содержащие Сведения по технике безопасности.

13.1 Введение

Прибор не запускается или останавливается во время работы.


Сначала попытайтесь найти решение проблемы (см. Таблицу). В случае повторного возникновения неисправности обратитесь в авторизованный сервисный центр.

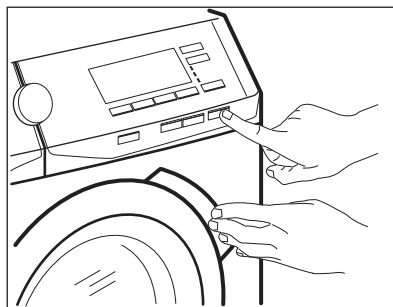
В случае ряда проблем прибором могут выдаваться звуковые сигналы, кнопка Пуск/Пауза может постоянно мигать, а на дисплее высвечиваться коды ошибок:

- **E10** - В прибор не поступает как следует вода.
- **E20** - Прибор не сливает воду.
- **E40** - Дверца прибора открыта или не закрыта как следует.

Пожалуйста, проверьте дверцу!



В случае перегрузки прибора выньте из барабана несколько вещей и/или, продолжая нажимать на дверцу, одновременно касаясь кнопки Пуск/Пауза до тех пор, пока индикатор  не прекратит мигать (см. Рисунок ниже).



- **E40** - Нестабильная работа электросети. Дождитесь стабилизации электросети.
- **E91** - Отсутствует обмен данными между электронными компонентами прибора. Выключите и снова включите прибор.



ВНИМАНИЕ!

Перед выполнением любых операций выключите прибор.

13.2 Возможные неисправности

| Неисправность | Возможное решение |
|--|--|
| Программа не запускается. | Убедитесь, что вилка сетевого шнура вставлена в розетку электропитания. |
| | Убедитесь, что дверца прибора закрыта. |
| | Убедитесь, что предохранитель на электрощите не поврежден. |
| | Убедитесь, что кнопка Пуск/Пауза была нажата. |
| | Если задана функция «Отсрочка пуска», отмените отсрочку или дождитесь окончания обратного отсчета. |
| В прибор не поступает как следует вода. | Отключите функцию «Защита детей», если она включена. |
| | Убедитесь, что водопроводный кран открыт. |
| | Убедитесь, что давление в водопроводной сети не понижено. Для получения сведений об этом обратитесь в местную службу водоснабжения. |
| | Убедитесь, что водопроводный кран не засорен. |
| | Убедитесь, что наливной шланг не перекручен, не поврежден и не передавлен. |
| Прибор набирает воду и тут же производит ее слив. | Убедитесь, что наливной шланг подключен правильно. |
| | Удостоверьтесь, что сливной шланг находится в нужном положении. Возможно, шланг расположен слишком низко (см. Параграф «Слив воды»). |
| | Убедитесь, что сливная труба не засорена. |
| Прибор не сливает воду. | Убедитесь, что сливной шланг не перекручен и не передавлен. |
| | Убедитесь, что сливной фильтр не засорен. При необходимости очистите фильтр. См. Главу «Уход и очистка». |
| | Убедитесь, что сливной шланг подключен правильно. |
| | Выберите программу слива, если выбрана программа без использования слива. |
| Отжим не используется или цикл стирки длится дольше, чем обычно. | Если использовалась опция, в результате работы которой в баке остается вода, воспользуйтесь программой «Слив». |
| | Задайте программу отжима. |

| Неисправность | Возможное решение |
|---|---|
| | Убедитесь, что сливной фильтр не засорен. При необходимости очистите фильтр. См. Главу «Уход и очистка». |
| | Распределите вещи в барабане вручную и снова запустите этап отжима. Эта проблема может быть вызвана разбалансировкой. |
| Вода на полу. | Убедитесь, что соединения шлангов герметичны, а утечки воды отсутствуют. |
| | Убедитесь, что сливной шланг не поврежден. |
| | Убедитесь, что используется подходящее моющее средство в необходимом количестве. |
| Невозможно открыть дверцу прибора. | Проверьте, не была ли выбрана программа стирки с оставлением воды в баке. |
| | Убедитесь, что программа стирки завершена. |
| | Если в барабане осталась вода, выберите программу с использованием слива или отжима. |
| | Убедитесь, что прибор получает электропитание. |
| | Эта проблема может быть вызвана неисправностью прибора. Обратитесь в авторизованный сервисный центр. Если открыть дверцу необходимо, внимательно ознакомьтесь с разделом «Аварийное открывание дверцы». |
| Прибор издает необычный шум и вибрирует. | Убедитесь, что прибор как следует выровнен. См. раздел «Установка». |
| | Убедитесь, что упаковка и/или транспортировочные болты удалены. См. раздел «Установка». |
| | Добавьте в барабан еще белья. Возможно, нагрузка недостаточна велика. |
| В ходе выполнения программы ее продолжительность увеличивается или уменьшается. | Функция ProSense может регулировать продолжительность программы согласно типу и количеству белья. См. Раздел «Определение загрузки ProSense» в Главе «Ежедневное использование». |
| Результаты стирки неудовлетворительны. | Увеличьте количество моющего средства или используйте другое моющее средство. |
| | Перед стиркой используйте специальные средства для удаления стойких пятен. |
| | Убедитесь в правильности выбранной температуры. |
| | Уменьшите объем загрузки. |

| Неисправность | Возможное решение |
|--|--|
| Слишком много пены в барабане во время цикла стирки. | Уменьшите количество моющего средства. |
| После цикла стирки в дозаторе моющих средств имеются остатки моющего средства. | Убедитесь, что заслонка в нужном положении (UP («вверх») при использовании порошкового средства и DOWN («вниз») при использовании жидкого моющего средства). Убедитесь, что вы используете дозатор моющего средства согласно указаниям, приведенным в руководстве пользователя. |

После проверки включите прибор. Выполнение программы продолжится с того момента, на котором она была прервана.

Если неисправность появится снова, обратитесь в авторизованный сервисный центр. Если на дисплее отображаются другие коды ошибок. Выключите и включите прибор. В случае повторного возникновения неисправности обратитесь в авторизованный сервисный центр.

14. ПОКАЗАТЕЛИ ПОТРЕБЛЕНИЯ



Приведенные в таблице данные являются ориентировочными. Они могут меняться в зависимости от различных факторов, таких как количество и тип белья, температура воды и окружающая температура.



Во время программы стирки функция Prosense может менять продолжительность стирки и показатели потребления. Подробнее см. Параграф «Функция Prosense» Главы «Ежедневное использование».

| Программы | Загрузка (кг) | Потребление электроэнергии (кВт·ч) | Потребление воды (в литрах) | Приблизительная продолжительность программы (в минутах) |
|---|---------------|------------------------------------|-----------------------------|---|
| Cottons 60°C | 8 | 1,40 | 70 | 210 |
| Энергосберегающая программа для хлопка 60°C ¹⁾ | 8 | 0,81 | 52 | 275 |
| Cottons 40°C | 8 | 1,20 | 69 | 205 |
| Synthetics 40°C | 3 | 0,60 | 56 | 140 |

| Программы | Загрузка (кг) | Потребление электроэнергии (кВт·ч) | Потребление воды (в литрах) | Приблизительная продолжительность программы (в минутах) |
|----------------|---------------|------------------------------------|-----------------------------|---|
| Delicates 40°C | 3 | 0,55 | 59 | 95 |
| Wool/Silk 30°C | 1,5 | 0,45 | 62 | 75 |

¹⁾ «Энергосберегающая программа для хлопка» при 60°C и загрузке 8 кг является эталонной программой для расчета данных, указанных на табличке энергопотребления в соответствии со стандартом ЕЕС 92/75.

| В отключенном состоянии (Вт) | В отключенном состоянии (Вт) |
|------------------------------|------------------------------|
| 0,30 | 0,30 |

Информация, приведенная в таблице выше, соответствует требованиям постановления комиссии ЕС 1015/2010 о введении в действие директивы 2009/125/ЕС

15. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

| | | |
|--|-------------------------------------|--------------------------------|
| Размеры | Ширина/Высота/Глубина/Общая глубина | 600 мм/ 850 мм/ 520 мм/ 576 мм |
| Подключение к электросети | Напряжение | 230 В |
| | Общая мощность | 2200 Вт |
| | Предохранитель | 10 А |
| | Частота | 50 Гц |
| Защита от проникновения твердых частиц и влаги обеспечивается защитной крышкой. Исключения: низковольтное оборудование не имеет защиты от влаги. | | IPX4 |
| Давление в водопроводной сети | Минимум | 0,5 бар (0,05 МПа) |
| | Максимум | 8 бар (0,8 МПа) |
| Подключение воды ¹⁾ | | Холодная вода |
| Максимальная загрузка | Хлопок | 8 кг |
| Класс энергопотребления | | A+++ -20% |
| Скорость отжима | Максимум | 1400 об/мин |

¹⁾ Присоедините наливной шланг к водопроводному крану с резьбой 3/4" .

16. ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

16.1 Имеется в продаже на веб-сайте www.aeg.com/shop или в авторизованном магазине

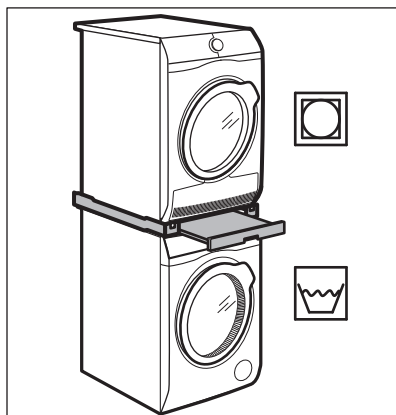
i Соответствие прибора стандартам безопасности гарантируется только при условии использования надлежащих принадлежностей, одобренных компанией AEG. В случае использования ненадлежащих деталей любые претензии будут отклонены.

16.2 Набор крепежных накладок

При установке прибора на цоколе закрепите прибор крепежными накладками.

Внимательно прочитайте инструкцию, прилагаемую к данной дополнительной принадлежности.

16.3 Комплект для установки приборов один на другой



Сушильный барабан можно установить поверх стиральной машины **только при помощи подходящего комплекта для вертикальной сборки, который произведен и одобрен AEG.**

i Убедитесь в совместимости комплекта для вертикальной сборки, проверив глубину своих приборов.

Комплект для вертикальной сборки может использоваться только с приборами, перечисленными в приложенному к данному аксессуару буклете.


Внимательно прочитайте инструкции, прилагаемые к прибору и данному аксессуару.




ВНИМАНИЕ!

Не устанавливайте стиральную машину поверх сушильного барабана.

17. ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Материалы с символом  следует сдавать на переработку. Положите упаковку в соответствующие контейнеры для сбора вторичного сырья. Принимая участие в переработке старого электробытового оборудования, Вы помогаете защитить окружающую среду и

здоровье человека. Не выбрасывайте вместе с бытовыми отходами бытовую технику, помеченную символом . Доставьте изделие на местное предприятие по переработке вторичного сырья или обратитесь в свое муниципальное управление.

Дата производства данного изделия указана в серийном номере (serial number), где первая цифра номера соответствует последней цифре года производства, вторая и третья цифры – порядковому номеру недели. Например, серийный номер 43012345 означает, что изделие произведено на тридцатой неделе 2014 года.

Класс энергопотребления: А
Электролюкс Поланд Сп.з.о.о,
ул. Офиар Катыня, 5, 55-200 Олава,
Польша

www.aeg.com/shop



192952610-A-412016



AEG